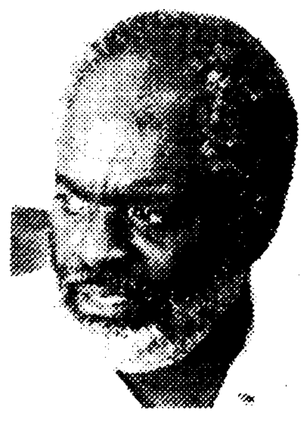
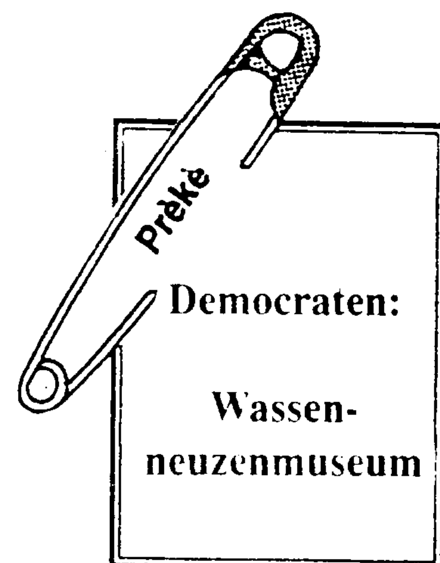
VANDAAG



DON MARTINA
...harde noten...

111E JAARGANG — NO.: 218 WOENSDAG 21 SEPTEMBER 1994

AMIGOE



Aristide en Boutros Ghali beroepen zich op 1994-akkoord

Amerikanen machteloos bij politiegeweld Haïti

PORT AU PRINCE - De Amerikaanse troepen zijn dinsdag op hun eerste hindernis gestoten in de Haïtiaanse hoofdstad: bij demonstraties ten gunste van verbannen president Jean-Bertrand Aristide werd door de politie zeer hardhandig opgetreden en viel er een dode. De Amerikaanse soldaten moesten met verwrongen gezichten toezien hoe bruut de Haïtiaanse politie optrad maar konden niet ingrijpen. Een tweede hindernis is het feit dat de hoogste legerleiding heeft moeten erkennen dat het ontwapenen van de burgermilities niet tot de eerste prioriteiten behoort en evenmin andere politiële taken. In Washington probeert men president Aristide over te halen in te stemmen met het door ex-president Jimmy Carter bereikte akkoord in Port au Prince. Aristide komt echter niet verder dan een steunbetuiging aan het akkoord van Governor's Island.

Inmiddels heeft de regering van Haïti alle betogingen verboden. Dit deed men om verder bloedvergieten te voorkomen. De demonstraties werden toegeschreven aan beroeps-agitatoren en figuren die persoonlijk profijt proberen te trekken van de aanwezigheid van Amerikaanse troepen in Haïti. Zo werd verklaard. Het was echter duidelijk dat de aanhang van Aristide uit de Amerikaanse aanwezigheid moed putte om ten zijnen gunste te betogen. Dit kwam de huidige autoriteiten niet goed uit zodat men heel hardhandig optrad tegen de demonstranten. Vooral in het havenkwartier was dit het geval. Ook in de armoestad Soleil binnen Port au Prince traden aanhangers van Aristide naar buiten.

MACHTELOOS

Het machteloos moeten toezien bij het politiegeweld stak de Amerikanen vooral ook omdat de codenaam voor hun operatie is Het opzetten van de democratie. Maar Amerikaanse functionarissen gaven te verstaan dat de troepen niet aan land waren gezet om eenzijdige politie-functies over te nemen maar dat het eerder hun taak is de weg te plaveien voor de terugkeer van democratische regels. De voorzitter van de Amerikaanse raad van staven, generaal John Shalikashville, maakte in Washington duidelijk dat het 'niet binnen de op korte termijn te bereiken doeleinden ligt om de Haïtiaanse milities te ontwapenen of om de troepen politiewerk te doen verrichten'. Het is niet een taak voor de Amerikanen dit te doen, zo stelde hij kort en bondig vast.

'We zijn daar om een klimaat te creëren van stabiliteit, waarin zij, de Haïtianen, dit kunnen doen'. Hij zei dit in een gesprek met ABC-tv. Daarbij verwijzend naar de regering van Aristide die later moet aantreden. De hoogste Amerikaanse militair beklemtoonde dat in het zondag ondertekende akkoord staat dat men moet samenwerken met de Haïtiaanse autoriteiten. Totdat de 'vreedzame overgang' naar een nieuw bewind is bereikt.

BEMOEDIGD

De generaal voelde zich 'bemoedigd' door de met de Haïtianen bestaande relaties op dit ogenblik. 'Maar om dit soort geweld te voorkomen, daarvoor heeft men tijd nodig', zo meent de voorzitter van de raad van

Vervolg op pag. 13.

MEXICOSTAD - In de stad Mcallen in Texas, VS is een voormalige topfunctionaris van de Mexicaanse politie: Guillermo Gonzalez Calderoni.

Hij werd door het Mexicaanse Openbaar Ministerie in verband met verschillende strafzaken gezocht. Gonzalez Calderoni was in zijn betere dagen directeur van de Mexicaanse Narcotica-brigade van 1990 tot '91. Hij wordt onder meer verdacht van machtsmisbruik.

Betogingen verboden in Port au Prince



■*PORT AU PRINCE - Na de ongeregeldheden van dinsdag is voor de Haitiaanse hoofdstad door het overgangsbewind een verbod voor demonstraties ingesteld. Er viel bij de rellen gisteren een dode. De politie ging met harde hand tegen de betogers in en maakte volop gebruik van de gummistok. Onder meer waren er ongeregeldheden in het havengebied van Port au Prince.*

Storing

ALS GEVOLG van een ernstige technische storing bij het Algemeen Nederlands Persbureau in Nederland, is het aanbod aan buitenlands nieuws in de Amigoe vandaag beperkt. Om die reden kan ook de financiële pagina vandaag niet verschijnen. Aan de Amigoe-lezers onze verontschuldigingen voor dit ongerief.

REDACTIE

Twee doden bij schietpartij

WILLEMSTAD— Bij een schietpartij in de wijk Seru Fortuna zijn gisteravond twee jonge mannen omgekomen.

De recherche trof een van hen zwaargewond aan in de Kaya Awaseru en de ander in de Kaya Regenboog. Beiden hadden schotwonden ter hoogte van de heup en zijn overleden nadat ze waren overgebracht naar de polikliniek van het Sehos. De slachtoffers waren 17 jaar en 25 jaar oud.

De toedracht van de schietpartij is niet duidelijk. De recherche trof om omstreeks half tien de zeventienjarige jongen aan met schotwonden en een verwonding aan zijn bovenlip in de Kaya Awaseru. Hij was niet in staat om een verklaring af te leggen en werd per ambulance naar de Polikliniek vervoerd. Even later kregen de rechercheurs te horen dat er nog een slachtoffer was, de 25-jarige M.A. Hij overleed bij aankomst bij Sehos. De recherche kon ter plaatse geen mensen vinden die iets wisten over de toedracht van de schietpartij en doet daarom een dringend beroep op getuigen of anderen die inlichtingen kunnen verschaffen.

Na Port au Prince-akkoord van Carter

Populariteit van Bill Clinton zit in de lift

WASHINGTON — President Bill Clinton heeft voorlopig een stijging van zijn populariteit uit het Haïtiaanse vuur gehaald. Het is overigens gebruikelijk dat de populariteit van een Amerikaanse president stijgt na het behalen van een buitenlands succesje.

Volgens een opinieonderzoek door ABC dat werd ondernomen zondagavond nadat het akkoord van ex-president Jimmy Carter was bekend geworden, vond 55 procent van de ondervraagden dat Clinton de zaak goed had aangepakt; 37 procent uitte zich kritisch over het Haïti-beleid.

Donderdag daarvoor toen Clinton de invasie in Haïti aankondigde, keurde slechts 36 procent van de ondervraagden zijn beleid goed en 47 procent keerde er zich tegen. Volgens een CNN-*US Today* onderzoek keurt nu 51 procent van de Amerikanen het Haïti-beleid van Clinton goed; veertig procent is er nog tegen.

Nieuwe guerrillagroep in Colombia

BOGOTA - Frente Popular de liberacion nacional heeft zich in Colombia aangediend als een nieuwe guerrillagroep.

In het eerste communique dat men uitgeeft roept men op tot gewapende strijd. Men laat weten dat men niet graag ziet dat de andere guerrillabewegingen gevolg geven aan de oproep van de regering deel te nemen aan een vredesproces. Van deze groep was nog nooit iets gehoord. Men heeft de ontvoering opgeëist van het parlementslid Juan Ignacio Castrillon.

Corruptieschandalen schokken Frankrijk

Smeergelden en corruptie rond verkiezing van burgemeesters

LYON - De burgemeester van Lyon, Michel Noir, is een van de twaalf mensen die vrijdag te horen kregen dat zij zich voor de rechter moeten verantwoorden voor hun rol in een corruptieschandaal. Andere betrokkenen zijn onder meer de bekende televisie-presentator Patrick Poivre d'Arvor en de burgemeester van Cannes, Michel Mouillot.

De affaire kwam aan het licht in 1992 toen Noirs schoonzoon, de zakenman Pierre Botton, in staat van beschuldiging werd gesteld wegens faillissement en misbruik van sociale gelden ter hoogte van tientallen miljoenen francs. Hij wordt ervan verdacht gelden uit zijn bedrijven te hebben gebruikt om de politieke campagne van Noir te financieren.

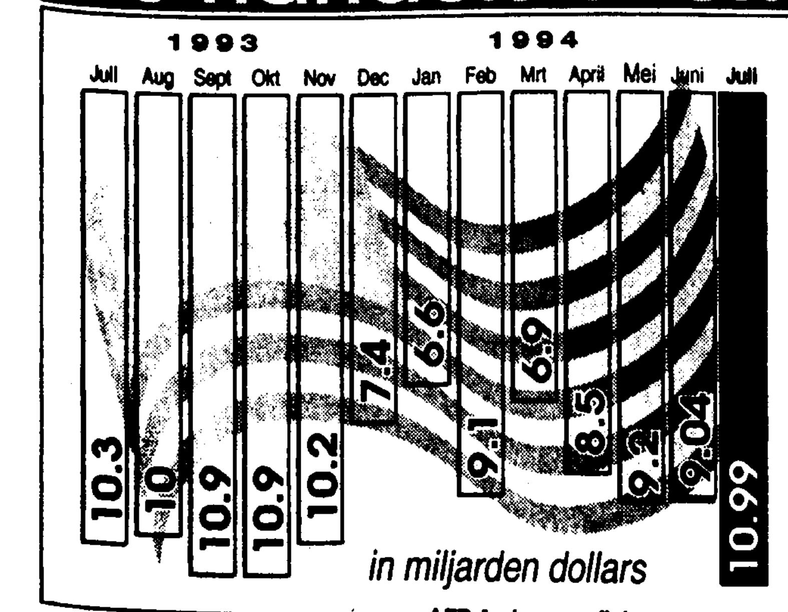
IN WATTEN GELEGD

Poivre d'Arvor, de populaire nieuwslezer van het tv-station TF1, is een van de journalisten die ervan worden verdacht zich in de watten te hebben laten leggen om de campagne van Noir te promoten. Hij zou tussen 1987 en 1990 voor ruim driehonderdduizend gulden vrij hebben gereisd en vakantie gehouden.

De twaalf zijn niet opgepakt. Sommigen staan wel onder toezicht van de politie. Waarschijnlijk wordt hun proces komend najaar geopend.

In een andere corruptiezaak is een justitieel onderzoek geopend tegen Jean-Louis Dutaret, de directeur van de staatsonderneming Sofirad. Daar is een aantal media in ondergebracht zoals Radio Monte-Carlo. Dutaret zou voor miljoenen aan steekpenningen hebben doorgesluisd van het waterbedrijf La Lyonaise des Eaux naar de verkiezingskas van de burgemeester van Grenoble en voormalig minister voor Communicatie Alain Carignon. Carigon, die lid is van de Gaullistische partij RPR is, trad in juli af vlak voordat een onderzoek tegen hem werd geopend wegens fraude.

VS handelstekort



Het Amerikaanse handelstekort is op zijn op een na hoogste stand beland. Het tekort overf juli loog er niet om zoals de grafiek trouwens toont. De cijfers zijn afkomstig van het Amerikaanse ministerie van Handel.

Major gast van Mandela



■*KAAPSTAD - President Nelson Mandela (links) ontving voor een officieel bezoek de Britse premier John Major (rechts). Zij tekenden onder meer samenwerkingsakkoorden. Het bezoek werd gekenmerkt door een vriendschappelijke sfeer.*
(AFP-satellietfoto)

Mexicaanse stembuswaarnemers-organisatie:

Verkiezingen 1994 niet echt eerlijk verlopen

MEXICOSTAD — Bij de in augustus gehouden verkiezingen in Mexico is er geen sprake geweest van 'eerlijk spel'. Er zijn talrijke fraudes vast te stellen. Zo stelde de organisatie van Mexicaanse waarnemers vast.

Hoewel de vastgestelde onregelmatigheden de uitslag van de verkiezingen als zodanig niet aantasten houden zij wel in dat de zetelverdeling in het parlement anders zou zijn uitgevallen voor de oppositie. Die onregelmatigheden tonen aan dat de regeringspartij PRI nog steeds overheersend en dominant is.

Volgens de officiële uitslag heeft de PRI welke al 65 jaar aan de macht is, iets meer dan 48 procent van de stemmen behaald. Daarmee behaalde zijn presidentskandidaat Ernesto Zedillo inderdaad het presidentiële paleis. Ook veroverde men een gemakkelijke meerderheid in de senaat en het Huis van Afgevaardigden. Volgens het onderzoek door het verbond van Mexicaanse waarnemers, de grootste in zijn soort, werden in ruim een kwart van de stemlokalen de kiezers onder druk gezet.

In 38 procent van de stembureaus werd het stemgeheim geschonden. In bijna zeventig procent van de stembureaus werden stemmen geteld die niet op de kiezerslijsten voorkwamen. Ook heeft men achterhaald dat in 7,5 procent der stembureaus de kiezers de vingertop niet in de inkt moesten stoppen.

Mexico kent volgens het onderzoek nog niet een echte democratische kiescultuur. Het stemgebeuren is dan ook niet doorzichtig en helder. Men kan de verkiezingen als totaliteit niet ongeldig verklaren.

Mexico: politiek overleg over hervorming kieswet

MEXICOSTAD - De voorzitters van de belangrijkste politieke partijen van Mexico steken deze dagen de koppen bij elkaar in verband met de noodzakelijk geachte wijzigingen van de Mexicaanse kieswet.

Dit werd meegedeeld door de Mexicaanse regeringspartij sedert 65 jaar PRI die ook onlangs weer de verkiezingen won. Een dergelijke vergadering was eerder voorgesteld door de centrumlinkse partij PRD. Deze had onregelmatigheden en fraude bij de recente verkiezingen aangeklaagd.

Cuba hervat economische hervormingen

HAVANA - In Cuba is door de regering aangekondigd dat men verder gaat met de economische hervormingen. De mededeling komt een week nadat Havana is opgetreden tegen de uittocht van Cubanen met vlotten en boten naar de Verenigde Staten.

Bedoeling van de hervormingen is Cuba uit de huidige crisissituatie te krijgen. Deze crisis is het gevolg van het feit dat de voormalige Sovjetunie en zijn opvolger Rusland de handen hebben teruggetrokken van Cuba. Havana heeft duidelijk laten weten dat men niet verder wil gaan dan bepaalde economische hervormingen maar dat men niet hoeft te denken aan politieke hervormingen. Van Amerikaanse zijde wordt op deze hervormingen aangedrongen. Op grond daarvan zou eventueel het Amerikaanse embargo tegen Cuba kunnen worden opgeheven.

Meldingsplicht kredietverleners

Centrale Bank pakt bonnensysteem aan

WILLEMSTAD— De Bank van Nederlandse Antillen wil het 'op de bon' kopen van goederen gaan aanpakken. Volgende week zullen de bonnenverkopers via advertenties in de media worden opgeroepen om zich te melden. Volgens een Landsverordening van januari moeten alle kredietverleners worden geregistreerd: de bonnenverkopers zijn in feite illegaal bezig.

Via het bonnensysteem kunnen bij bepaalde winkels goederen op krediet worden gekocht. De klant die een bon van bijv. NAF 150.- aanschaft kan bij de winkel die aan het systeem meedoet, iets kopen voor dat bedrag. De bon wordt dan door de winkelier ingenomen. Er zijn bonnen die een maand krediet geven of twee maanden. Er zijn ook zogenoemde 'kampanje'-bonnen - vooral populair in december - die aankopen van duizenden guldens mogelijk maken.

De marge voor de bonnenverkopers bedraagt 10% tot 15%. Ongeveer de helft van de winkeliers doet mee aan het systeem, van de kledingzaken zelfs 90%. Er zou volgens schattingen in het bonnensysteem NAF 80 miljoen per jaar om gaan, ofwel NAF 7 miljoen per maand.

De bonnen worden vooral gebruikt door mensen die voor een lening niet (meer) terecht kunnen bij de banken. Het systeem geeft geregeld aanleiding tot overbesteding, financiële problemen en woekerpraktijken. Dat is een van de redenen waarom de Centrale Bank toezicht wil gaan uitoefenen op de bonnenverkopers. Het is niet de bedoeling om het bonnensysteem af te schaffen.

Padvinders huldigen Domacassé



■*WILLEMSTAD — Onlangs brachten de Adventistische padvindersgroep 'Pal'i Tamarein' hulde aan Pacheco Domacassé. Het hoofd van de dienst Cultuur verdient een waarderingsplakkaat ter grootte van een kerkdeur voor zijn verdiensten op het gebied van de lokale cultuur, zo meende een jeugdleider van de padvinders.*

Geen ruil met Financiën

Liberia-Peters: 'Pikerie blijft gedeputeerde DROV'

WILLEMSTAD — PNP-leidster Maria Liberia-Peters bestrijdt dat de vandaag aan te stellen gedeputeerde Luciën Arrendell in het BC een andere post zal krijgen dan die van financiën. Gedeputeerde Pikerie blijft belast met DROV en Domeinbeheer, zo werd door de partij besloten.

Afgelopen dagen klonken geluiden, dat Luciën Arrendell beter tot gedeputeerde van DROV/Domeinbeheer kan worden benoemd, dan tot gedeputeerde van financiën. Deze mening klonk zowel binnen als buiten de PNP. Dit omdat Arrendell op financieel gebied niet genoeg ervaring heeft, in tegenstelling tot gedeputeerde Teli Pikerie. Die houdt zich sinds enkele maanden bezig met ruimtelijke ordening. De PNP-plaats in het BC komt per 1 oktober open wegens het vertrek van gedeputeerde Betrian naar het gezaghebberskantoor.

Volgens Liberia-Peters zou het een slechte zaak zijn om Pikerie, die enige tijd nodig had zich in te werken en die nu goed op dreef is in de aanpak van de grondproblematiek, te 'verhuizen' naar financiën. "Op dat moment wordt het werk op DROV/ Domeinbeheer afgebroken en zouden zowel Arrendell als Pikerie zich weer moeten inwerken. Dat is niet goed, er moeten nu zo min mogelijk veranderingen komen."

Bij elke verandering van posten onstaan ook weer zwartepuntverschillen in het beleid, aldus Liberia-Peters. "We hebben dat gezien bij Chucho Smits; eerst clusterde hij zichzelf weg (Smits was minister van Economische Zaken, red.), toen kreeg hij Onderwijs en op het moment dat hij uitvoering zou gaan geven aan het door hem geformuleerde onderwijsbeleid hebben we hem gesmeekt financiën te gaan doen." Het brengt een hoop onrust, zowel over het te voeren beleid als voor de diensthoofden en de rest van het ambtenarenapparaat, zo leerde de ervaring.

Bovendien is binnen de partij aldoor gesproken over de opvolging van Betrian op financiën en werd Arrendell daarvoor aangewezen. "Andere constructies zijn nooit ter sprake geweest," aldus de partijleidster.

De aanstelling van een BC-lid moet door de eilandsraad worden goedgekeurd, maar de eilandsraad heeft niets te zeggen over de post die de betrokkene in het BC gaat vervullen. Dat wordt door het BC in een besloten vergadering vastgesteld. Liberia-Peters verwacht niet dat binnen het BC (met 4 PNP-, 2 DP- en 1 Nos Patria-gedeputeerden) tot een andere verdeling van de posten wordt besloten dan de PNP-top voor ogen had bij de voordracht van Arrendell.

'Anders geen geld voor Caprileskliniek'

Voorhoeve dringt aan op volksgezondheidswetgeving

WILLEMSTAD — Nederland stelt het tot standkomen van nieuwe wetgeving voor de Antilliaanse gezondheidszorg (zowel ten aanzien van kwaliteit als kwantiteit) als voorwaarde tot het bijdragen aan bijvoorbeeld de bouw van een nieuwe Caprileskliniek. Zo blijkt uit het onderdeel volksgezondheid van de KabNA-begroting.

Minister Voorhoeve geeft allereerst in het kort het beleid van de Antilliaanse regering weer. Hij noemt het plan van de regering stappen te nemen om de dreigende impasse in de besluitvorming te doorbreken en meldt dat de kosten (die van 300 miljoen in 1991 stegen naar 400 miljoen in 1994) een ernstige maatschappelijke bedreiging vormen voor het kunnen handhaven van een minimaal aanvaardbaar niveau van de lokale voorzieningen. Ruim 70 procent van de kosten in de gezondheidszorg worden nu gedragen door de overheden.

Oorzaak voor de stijging van de kosten zijn een gebrekkige regelgeving en een te lage eigen bijdrage. De noodzakelijke ingrepen zijn veelomvattend en vergen onvermijdelijk offers van medici, instellingen, verzekeraars en de bevolking, zo constateert Voorhoeve. Overigens doet zich op Aruba hetzelfde probleem voor. Op Aruba is men echter verder dan op de Antillen; de Algemene Ziektekosten Voorziening (AZV) is daar al wel afgerond.

"In het Nederlandse beleid is de totstandkoming van de nieuwe wetgeving steeds als voorwaarde gesteld voor verdergaande bijdragen aan de sanering en verbetering van de gezondheidszorg. Dit geldt ook voor de hiermee samenhangende vernieuwingen in de sfeer van opleidingen waarvoor een adequaat vestigingsbeleid een eerste vereiste is." Nederland verwacht dan ook dat de Antillen 'hoge prioriteit' zullen geven aan sanering van de kosten en aan nieuwe wetgeving.

In dat geval kan de samenwerkingsovereenkomst van de Arubaanse en Antilliaanse regeringen met de Nederlandse Inspectie van Volksgezondheid nog dit jaar worden uitgevoerd en krijgen de Antillen de gevraagde ondersteuning voor de bestrijding van aids. Voor de caprileskliniek op Curacao en het Algemeen Psychiatrisch Ziekenhuis te Aruba zijn bijdragen in het vooruitzicht gesteld. "Deze zullen uiteraard mede afhankelijk worden gesteld van de voortgang in de herstructurering van de gezondheidszorg."

Voorhoeve meldt daarnaast ook dat de samenwerking en de uitwerking van de afspraken tussen de Nederlands Antilliaanse Stichting voor Klinisch Hoger Onderwijs (NASHKO) en Curaçaose instellingen "een nieuwe basis behoeft".

DP wil Politiek museum openen

Democraten vieren gouden jubileum met Conventie

WILLEMSTAD — De Democratische Partij bestaat op 8 december 50 jaar en gaat dit jubileum vieren met een Nationale Conventie. Daarvoor worden niet alleen alle partijen van de Nederlandse Antillen, maar ook enkele partijen uit het Caribisch gebied en Latijns-Amerika uitgenodigd. "Dit jubileum is een nationaal feit dat iedereen aangaat, ongeacht zijn politieke instelling", aldus DP-voorzitter Boy Rozendal.

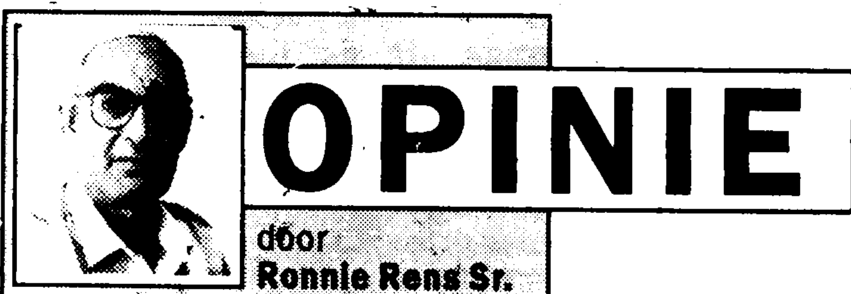
Volgens hem is DP de oudste politieke partij van de Nederlandse Antillen en één van de oudste in de Caribische regio. Hij beschouwt de periode van '54 tot '69 als de bloeiperiode van zijn partij.' De DP heeft in die tijd een stempel gezet op de wetgeving en ontwikkeling van Curaçao'. De Nationale Conventie zal worden gehouden op zaterdag 10 december. De partij zal dan een politiek manifest presenteren.

Verder wil de DP een fonds stichten voor de inrichting van een 'politiek museum', een permanente expositie over de geschiedenis van de politieke partijen op de Antillen. De DP wil zich ook gaan inspannen voor de instelling van een jeugdparlement voor jongeren van 16 tot 25 jaar. Ook dit zou een blijvend instituut moeten worden dat jongeren in staat stelt om deel te nemen aan het politiek bedrijf.

Meer publieke telefooncellen

WILLEMSTAD —Setel is van plan om 150 openbare telefooncellen te plaatsen op plekken waar veel publiek komt zoals pleinen, supermarkten en druk bezochte stranden als Knip, Westpunt en Caracasbaai. Volgens gedeputeerde Abel Arindell is het aantal openbare telefoons totnutoe beperkt geweest omdat ze steeds vernield werden.

Verder wil Setel de bereikbaarheid van enkele wijken verbeteren door 'minicentrales' neer te zetten. Dat zal gebeuren in Souax en Blauwbaai. Volgens de gedeputeerde is de service van Setel de laatste jaren aanzienlijk verbeterd. 'Het regende voorheen klachten over Setel, maar de laatste tijd is dat veel minder geworden'.



RUDY PLAATE IS een veelzijdig talent. Een man die zich bovendien intensief bezighoudt met hetgeen op zijn eiland gebeurt. Plaate heeft daardoor altijd iets te vertellen. Zo kwam hij eens met dat verhaal van die Duitse vrachtwagenchauffeur die hij als radio-amateur aan de lijn kreeg. De man had nooit van Curaçao gehoord, parkeerde zijn vehikel langs de autobaan, greep een wereldkaart en begon op aanwijzingen van Plaate te zoeken. Na een tijdje kwam het eruit: *I see the name but not the country!*

Het radio-amateurisme beoefent Plaate als pure hobby. Maar als sportman heeft hij ook zijn sporen verdiend. Dat gold voor diverse takken van sport: tennis, tafeltennis, lange afstandlopen, wielrennen, zwemmen.

Bekend is Plaate echter geworden als componist en zanger. Reeds op zijn zesde jaar (hij is nu 57) bespeelde hij elk instrument dat hij in handen kreeg. Via een invloedrijke vriend van zijn vader, een zekere Hoedemaker, kwam hij bij de radio terecht, toen hij achttien jaar oud was en wel in een zondagmiddagprogramma van Lucille Haseth. Hij werd daardoor een van de eerste plaatselijke artiesten die een radiocontract aangeboden kreeg. De liederen die hij toen zong, waren van buitenlandse artiesten, zoals Belafonte en Pat Boone. Maar als Antilliaan, die hij in hart en nieren is, stoorde het hem dat alleen buitenlandse muziek via de radio te horen was. Hij begon toen achter elkaar te componeren en concentreert zich sedertdien alleen op Antilliaanse muziek. Die werd niet alleen in de landstaal gebracht, maar vooral worden er op treffende wijze bepaalde lokale situaties in bezongen.

Door de kwaliteit die hij bracht en de wijze waarop zijn muziek en teksten aanspraken, werd Rudy Plaate snel bijzonder populair. En hij ging daarom ook op de commerciële toer. Zo maakte hij reclame-jingles voor handelszaken. "Ik heb daar goed geld mee verdiend", geeft Rudy toe. Hoezeer zijn muziek van klasse is, wordt bewezen door het feit dat zijn jingle van de Maduro & Curiels Bank — weliswaar met wisselende tekst en zang — nu al 27 jaar lang gespeeld wordt.

Daar Plaate bepaalde gebeurtenissen bezingt, is zijn muziek bijna een soort geschiedvertelling en klinken er ook harde protesten uit op. "Ik hou van mijn eiland en als iets niet goed gaat of eerlijk gebeurt, protesteer ik via mijn liedjes", zegt hij. Meestal komt de inspiratie in de nacht naar de oppervlakte. "Ik hoor in mijn slaap de muziek die ik op papier wil neerzetten, word wakker, sta direct op en schrijf de melodie neer, anders ben ik die de volgende dag kwijt." Dat opschrijven doet hij via de do-re-mi-fa-sol-la-si-do-methode van de acht basisnoten, die hij van één tot acht nummert.

Tot vandaag componeert Plaate nog. Het schenkt hem nog altijd grote vreugde, hoewel veel niet wordt uitgegeven, zoals dat kostelijke lied toen de huidige regering aantrad: "Pourier, besef je wel waarin je jouw hoofd hebt gestopt?"

Het stoort Rudy niet dat hij de zingende groenteboer wordt genoemd. Maar die benaming doet veel te weinig recht aan het veelzijdige talent dat hij is: er komt daarin niet tot uitdrukking welk een warm Antilliaans hart in zijn kleine maar toch stevige en sterke gestalte schuilt. Maar bovenal is Rudy nog te weinig erkend voor de pioniersrol die hij vervult en de doorbraak die hij heeft bewerkstelligd in het stimuleren van de Antilliaanse muziek. Hij wordt de volgende week speciaal hiervoor gehuldigd. Dat is een terecht eerbetoon aan een van de grote zonen die dit eiland heeft voortgebracht.

Waarborgfonds voor minderbedeelden

Sociale vernieuwing speerpunt van DP-beleid

WILLEMSTAD — De DP, Democratische Partij, ziet sociale vernieuwing als één van de belangrijkste doelen en zal zich blijven inzetten voor verbeteringen op dit gebied. Gedeputeerde Raymond Bentoera zei tijdens een bijeenkomst van de DP met de pers dat er vijftien punten zijn waarop een sociaal beleid wordt gericht.

Eén van die punten is het wegwerken van de rijen onderstandtrekkers die maandelijks voor de gebouwen van de Sociale Dienst staan. Voortaan krijgen die mensen een brief thuis bij welke bank ze hun geld kunnen incasseren. Ook zal er een fonds worden gevormd om plotseling opkomende financiële problemen bij deze groep mensen te kunnen oplossen. Er wordt gewerkt aan een regeling met Kodela om het afsluiten van electriciteit en water bij mensen met onderstand te voorkomen. De houders van PP-kaarten zullen via de Sociale Verzekeringsbank verzekerd kunnen worden als hun partner werkt.

De gedeputeerde vindt dat de hulp aan jongeren teveel versnipperd is in allerlei projekten. Die wil hij gaan structureren. Dat geldt ook voor hulp aan ouderen. 'De vergrijzing neemt toe. We moeten nu nadenken over maatregelen om te voorkomen dat dit probleem ons over het hoofd groeit', zei hij.

Volgens Raymond Bentoera heeft de DP al op de conventie van '89 de grote sociale problemen gesignaleerd die zich nu voordoen.

Vragen Godett

WILLEMSTAD —Het eilandraadslid Anthony Godett vindt dat er een ongewenste situatie bestaat op de Rooseveltweg, tussen hotel Holland en restaurant Mirador. Hij heeft daarover vragen gesteld aan het Bestuurscollege.

De straatverlichting op dit stuk weg doet het niet en evenmin bij de afslag naar het vliegveld. Als het Bestuurscollege grote prioriteit wil geven aan de ontwikkeling van het toerisme, dan zou de verlichting moeten werken van de eerste straat die de toeristen passeren op weg van Hato naar het hotel, aldus Anthony Godett.'Elk jaar worden miljoenen geïnvesteerd in toerisme, maar langzamerhand laat de infrastruktuur en het toeristisch produkt veel te wensen over', schrijft hij.

Inchecktijden KLM gewijzigd

WILLEMSTAD — De openingstijden van de KLM-balie op Hato worden gewijzigd met ingang van het winterschema op 30 oktober. Vanaf die dag zal de balie vijf uur voor vertrek open gaan. De KLM zal dan ook extra incheckbalies in gebruik nemen.

Nu geldt nog een openingstijd vanaf 11 uur 's morgens. Met de nieuwe regeling wil de KLM de wachttijden op Hato bekorten en de afhandeling bij de balie versnellen.

Eis van tien jaar voor neersteken voetballer Fraai

WILLEMSTAD — Officier van justitie mr Veen-Jonkhout eiste vanmorgen tien jaar celstraf voor de 21-jarige H.G. Hij wordt door het Openbaar Ministerie (OM) beschuldigd van het zwaar mishandelen met een mes van het bekende Curaçaos voetbaltalent Oswin Fraai. Het slachtoffer stierf achttien dagen na de steekpartij aan postoperatieve complicaties.

De beklaagde H.G. stak op 24 mei Oswin Fraai in de buikstreek. Een tweede man, Cedric Fecunda, raakte ook gewond toen hij tussenbeide wilde komen. Het tweede slachtoffer was een vriend van de beklaagde zelf.

Officier van justitie mr Veen-Jonkhout beschuldigde G. ook van poging tot doodslag op Fecunda, alhoewel laatstgenoemde geen aangifte tegen zijn vriend deed. De officier van justitie is van mening, dat de beklaagde niet inziet wat hij heeft aangericht. Zij baseert zich op drie rapporten — van de Stichting Reklassering, van een psycholoog en van een psychiater — die zeer belastend zijn voor de verdachte. Rechter Veenhof doet op 5 oktober uitspraak.

KabNA-begroting verrast MAN onaangenaam

Martina wijst protocol Aruba als blauwdruk af

WILLEMSTAD — "De boodschap van premier Pourier is kennelijk niet goed overgekomen." MAN-leider Don Martina zegt dat er wel wat "harde noten gekraakt moeten gaan worden" over de uitgangspunten van de gisteren openbaar gemaakte KabNA-begroting, waarin wordt gezegd dat de nieuwe verhoudingen tussen de Antillen en Nederland zullen worden vastgesteld "langs de lijnen van het protocol tussen Aruba en Nederland".

Martina's eerste reactie is een voorlopige, omdat hij de begroting zelf nog niet heeft gezien en dus reageert op berichten in de media. Maar van wat hij heeft vernomen over het invullen van de nieuwe samenwerkingsvormen aan de hand van het Aruba-protocol is de leider van de blauwe partij bepaald niet gecharmeerd. "Het is een onaangename verrassing," zegt hij. "Maar feit is: welke wijziging van het Statuut er ook komt, deze zal toch eerst door het Antilliaanse parlement moeten worden goedgekeurd." Martina vindt het een zoveelste voorbeeld van de Nederlandse superioriteitscultuur. "De Staten en de Antilliaanse regering hebben in deze toch heel duidelijk hun standpunt bepaald."

PNP-leidster Maria Liberia-Peters formuleert haar eerste reactie iets gematigder. "De Antilliaanse regering heeft indertijd duidelijk gezegd dat wat Aruba met Nederland afspreekt hun goed recht is, maar dat wij niet geloven in een 'copie conform' voor de Antillen. Dit standpunt is ondersteund door de Staten. We zullen in de Staten dan ook elk voorstel zeer zorgvuldig bekijken."

Er zijn op dit moment volgens Liberia-Peters nog meer punten niet duidelijk. Zo wordt in de begroting het instellen van een gezamenlijke kustwacht bevestigd. Een enige tijd geleden ingestelde werkgroep komt eind van dit jaar met voorstellen over de invulling ervan. "Maar het is nog niet duidelijk waar het zwaartepunt van de verantwoordelijkheden zal komen te liggen. Bij het Koninkrijk? Bij het Land? Want de ene keer krijgen we de indruk dat het om een landstaak zal gaan, de andere keer dat het een koninkrijkstaak wordt." De regering Liberia-Peters en Nederland kwamen de afgelopen drie, vier jaar constant met elkaar in botsing. "Er was veel interventie in lokale bevoegdheden. Er zullen voor de toekomst duidelijke afspraken moeten komen over ieders taakafbakening."

Als die duidelijke afspraken er niet komen, vreest Liberia-Peters 'subjectieve beoordeling' van het gevoerde Antilliaanse beleid, met als uiteindelijk resultaat dat Nederland een dikke vinger in de Antilliaanse pap zal krijgen.

Premier Pourier, noch de PAR-fractievoorzitter in de Staten waren vanmorgen voor commentaar op de KabNA-begroting bereikbaar.

Meer lokaal nieuws op pag. 9.

Bewoners Sta Catharina blij: stof gaat liggen

WILLEMSTAD — Bewoners van Santa Catharina zijn opgelucht. Er was een artikel in de krant voor nodig, maar dat leverde dan ook stof voor een goed gesprek met projectontwikkelaar Remy Neuman van La Quinta Villa's. Een vruchtbaar gesprek over het beperken van stofoverlast. "Er zijn afspraken gemaakt, de intenties zijn goed en we zijn hoopvol gestemd," aldus een van de bewoners.

Het 'stofooriogartikel' in de *Amigoe* van afgelopen zaterdag maakte onverwacht veel reacties bij lezers los: kennelijk grijpt bouwoverlast diep in op de gemoedsrust van mensen. Sommigen zien desondanks die overlast als onvermijdelijk en leggen zich erbij neer, ook als de indruk bestaat dat de arbeiders er 'voor de lol' bewust een schepje bovenop doen. Bewoners van Santa Catharina, dat aan het verkavelingsplan La Quinta grenst, denken daar anders over en kwamen in het geweer.

De projectontwikkelaar en de Curaçaose Wegenbouwmaatschappij hebben nu toezeggingen gedaan die de overlast inderdaad een heel eind kunnen terugdringen, of die op zijn minst aangeven dat de ondervonden overlast serieus wordt genomen. Er zullen stofschermen bij de tuinen worden geplaatst wanneer aan de rooien wordt gewerkt, er komt een centrale opslagplaats van met-selzand en vooral zal er 'slimmer' worden gewerkt, zo werd de bewoners gisteren toegezegd. De aannemer heeft ondertussen ook de uitvoerder van het project vervangen. Het werk wordt nu beter georganiseerd.

Eventuele klachten zullen door de La Quinta-adviseur bovendien aan de projectontwikkelaar worden doorgegeven en zonodig zal er overleg met de bewoners plaatsvinden. In goede aarde viel ook, dat Neuman zijn verontschuldigingen over de ondervonden overlast en miscommunicatie aanbood. "We zijn zeer hoopvol," vat een gelukkig klinkende bewoner de ontwikkelingen samen.

Boek over Lauffer



■ *WILLEMSTAD - De bekende op Aruba geboren Antilliaanse auteur Henry Habibe, publiceerde onlangs een documentatie over de Curaçaose dichter/schrijver Pierre Lauffer. Een exemplaar van het boek, getiteld 'Un herida bida ta' werd onlangs aangeboden aan de gedeputeerde van Onderwijs en Cultuur, Oswin Behilia.*

"Niet aangezet door anderen"

Sitek: scholieren BVO zijn jaren wachten beu

WILLEMSTAD — Het secretariaat van het Beroepsvoorbereidend Onderwijs (BVO) doet aan 'hobbyisme'. Dat vindt de onderwijsvakbond Sitek. Volgens haar verklaart dat waarom de leerlingen van het BVO al drie jaar vergeefs wachten op een antwoord over de waarde van de opleiding. Dit jaar moeten de eerste examens afgelegd worden, maar de leerlingen zeggen niet te weten op welke vervolgopleiding zij terecht kunnen na het BVO.

Onlangs hielden scholieren van de opleiding een protestmars naar het Bestuurscollege om te protesteren tegen de onduidelijke situatie waarin het BVO verkeerd. De Sitek vindt de kritiek van gedeputeerde Behilia, die op het protest van de scholieren reageerde met de opmerking dat zij hiertoe aangezet werden door volwassenen, onterecht. De scholieren zijn oprecht verontwaardigd en zijn het na drie jaar beu, zo stelt de bond.

Sitek zegt dat het nu langzamerhand duidelijk wordt dat het geen 'rozegeur en maneschijn' is bij het BVO, in tegenstelling tot wat het secretariaat al jaren beweert. "We hebben twee nota's over het BVO gepubliceerd en het BC gevraagd om aandacht te schenken aan de problemen. En we hebben de laatste drie ministers van onderwijs gevraagd om in te grijpen om de kwaliteit van het onderwijs te waarborgen".

Dat is niet gebeurd, als gevolg waarvan docenten ouders en studenten nu verstrikt zijn geraakt in het 'hobbyisme' van het secretariaat van het BVO, aldus de Sitek.

Onlangs vergaderden de scholen, die BVO-opleidingen verzorgen, over de eindtermen die gesteld moeten gaan worden aan het niveau van de BVO-leerlingen. BVO-opleidingen worden verzorgd op zes scholen: Jacques Ferrandi, Stella Maris, Nilda Pinto, Koningin Juliana, Ancilla Domini en Regina Pacis. Het BVO verzorgt onderwijs in Consumptieve Technieken, Administratie, Commercie, Verzorging en Uiterlijke verzorging.

De scholen zullen gezamenlijk een voorstel voor een examenprogramma op gaan stellen. Dat zal door de schoolbesturen vastgesteld worden, waarna het aangeboden wordt aan de minister ter goedkeuring.

Wilsoe: vakbond zoekt conflicten

Secretaresses woedend over ABVO-uitlatingen

WILLEMSTAD — De ABVO zoekt onnodige conflicten. Daarbij handelt zij op een onvolwassen wijze door onnodig verwarring te stichten en leden — in dit geval de secretaresses van gedeputeerden — in een kwaad daglicht te stellen.

Dat schrijft gezaghebber Wilsoe in reactie op de uitlatingen van de ambtenarenvakbond over de overwerkvergoedingen voor de secretaresses. Die zouden volgens ABVO-woordvoerder Raymond Jessurun forse vergoedingen krijgen terwijl daar geen werk tegenover staat.

De secretaresses hebben woedend gereageerd op de uitlatingen van de ABVO en eisen dat woordvoerders Raymond Jessurun en Vivian van Langeveld hun excuses aanbieden.

In een brief, ondertekend door alle medewerkers van gedeputeerden, schrijft Criselde Hart-Pieternella dat het onbegrijpelijk is dat zij, nota bene zelf leden van de ABVO, door diezelfde bond in de steek worden gelaten. Diezelfde constatering maakt de gezaghebber. Hij vraagt zich af hoe het mogelijk is dat de ABVO naar aanleiding van een conflict bij de eilandsontvanger begint over overwerkvergoedingen voor medewerkers van gedeputeerden.

Bovendien wijst Wilsoe erop dat de vakbond wel erg laat is met de heisa rond de kwestie van de gratificatie voor personeel van het kantoor eilandsontvanger. "Daar reageerden ze tot op heden niet op." De gezaghebber meent dat er voldoende ruimte is geweest om de zaak te bespreken. "Nu zoekt men conflicten en daar zijn wij als Bestuurscollege niet blij mee."

De secretaresses begrijpen de aantijging van hun vakbond als een klap in het gezicht. "Wij begrijpen dat de ABVO bezig is onrust te zaaien onder hun leden." De medewerkers vinden het prima dat de ABVO voor hun rechten opkomt, 'maar graag zonder ons te beledigen'.

Volgens de secretaresses wordt er wel degelijk gepresteerd. En niet weinig. Er gaan weinig dagen voorbij dat men niet tenminste tot zes uur blijft. "We blijven tot de gedeputeerde weggaat."

Het nieuwe systeem van declareren van overwerkuren betekent overigens een besparing op de overwerkvergoedingen voor de overheid. Kon de rechterhand van de gedeputeerde tot voorheen elk uurtje declareren. Nu krijgt zij een basisbedrag van 250 gulden. Bij meer dan 10 uur overwerkuren wordt 200 procent van de uren uitbetaald. Meer dan 15 uur betaalt 150 procent per uur.

ABVO-voorzitter Hubert Rojer was vanmorgen onbereikbaar voor commentaar. Hij is uitlandig.

VBC somber over overheidsbedrijf

"Privatisering SVB enige juiste weg"

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao koestert geen enkele hoop dat de Sociale Verzekeringsbank (SVB) als overheidsinstelling ooit uit de verf zal komen. Er is volgens de werkgevers maar een methode om de SVB tot een goed geolied bedrijf om te toveren: door haar te privatiseren.

Zolang de overheid de SVB bestiert, zal er politieke inmenging in de gang van zaken van de SVB bestaan en dat is volgens de VBC funest. "Het beleid van de diverse ministers is eerder gebaseerd geweest op opportunisme dan op algemeen belang."

De werkgevers constateren dat de overheid in de loop der tijd de ene na de andere blunder heeft gemaakt met de bedrijfsvoering. "De gelden worden niet tijdig geïnd, tegen alle wettelijke bepalingen in wordt getoverd met gelden om de gaten te dekken en verplichtingen worden niet nagekomen." Een voorbeeld daarvan is volgens de VBC dat ziekengelduitkeringen niet tijdig worden verricht. Ook worden aanslagen niet op tijd verstuurd en hebben ambtenaren de gewoonte om de wet divers te interpreteren. De schuld die de SVB aan de overheden heeft (115 miljoen gulden) spreekt wat dat betreft boekdelen, aldus de werkgevers.

Gezien de chaos is het dan ook een bar slecht idee om de taken van de SVB, zoals door politici wordt geopperd, uit te breiden, meent de VBC. "De SVB is niet eens in staat haar huidige taken te verrichten, laat staan dat ze meer werk aankunnen." Belangrijke voorzieningen als AOV/AWW en ziekteverzekeringen mogen volgens de private sector 'niet langer in overheidshanden blijven'.

Netwerk voor carrièrevrouwen



■*WILLEMSTAD — Vrouwen met topfuncties in het bedrijfsleven en bij de overheid hebben het initiatief genomen tot de oprichting van de stichting Vrouwennetwerk Curaçao.*

De stichting, waar inmiddels veertig vrouwen bij aangesloten zijn, heeft tot doel een netwerk te vormen, waarin vrouwen met verantwoordelijke posities elkaar professioneel kunnen stimuleren. De stichting wil ook meer vrouwen op topposities benoemd zien en pleit voor een gelijke financiële waardering tussen mannen en vrouwen. Regelmatig zullen lezingen en bijeenkomsten georganiseerd worden, waarin deze aandachtspunten besproken zullen worden. Op de foto het moment waarop notaris Marcel van der Plank de akte tot de oprichting formaliseert. Zittend v.l.n.r. bestuurslid Solange Lesire, en penningmeester Lizanne Dindial. Staand v.l.n.r. bestuurslid Filomena Abbad, voorzitter Klasina van Zwieten en secretaris Ruthsella Jansen.

Buro Arends a crece y nos a muda pa un localidad nobo. Nos tambe kier pa bo crece personalmente hunto cu nos. Bini hasi. ... cu hopi otro i escohe un di e sigiente kursonan:

TIME MANAGEMENT
(ta cuminsa 6 di oktober 1994)

PERSONEELSZAKEN-2
(ta cuminsa 4 oktober 1994)

CARING FOR OUR CUSTOMERS
(ta cuminsa 3 di november 1994)

SUPERVISION PROFESHONAL AVANSA
(ta cuminsa 10 november 1994)

Jama na tel: 23515/38736 Fax: 38463
Adres nobo: Schelpstraat 35-A.

buro arends
praktijkopleidingen

hubo

TE KOOP GEVRAAGD

Een langharige jonge lapjeskat

Bel Herry van 8.00 tot 15.30 op tel. nr. 37274

TE HUUR per 1 oktober

GEMEUBILEERD KUNUKUHUIS

in zeer rustige en landelijke omgeving. Diverse woon/werkruimte, bar, keuken, bijkeuken, badkamer, 3 slaapkamers (1 met airco.), veranda aan de zijkant en achterkant met riant uitzicht op landschap, garage en tuinhuisje.

Richtprijs f 2500,= per maand.

Te bezichtigen 26 sept. a.s.
Voor informatie/afspraak tel. 71265.
Adres : Sabana Liber 97.



CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

NIEUWE OPEN UREN

VANAF 12 SEPTEMBER

MAIN OFFICE CAYA G.F. BETICO CROES	8 - 11:50 AM 1:00 - 4 PM
STRADA STRADA COMPLEX	8:30 - 12:20 AM 1:30 - 4:30 PM
SAN NICOLAS B V/D ZEPPENFELDSTR. 35	8 - 11:50 AM 1:00 - 4 PM
BOULEVARD L.G. SMITH BLVD. 17	8 - 4 Straight Hours Drive Thru / Mon - Thu 8 - 5 Straight Hours Friday / 9 - 6 Straight Hours
NOORD PALM BEACH 48	8 - 4 Straight Hours Drive Thru / Mon - Thu 9 - 5 Straight Hours Friday / 9 - 6 Straight Hours
SANTA CRUZ SANTA CRUZ 41	8 - 11:50 AM 1:00 - 4 PM

LANDSCAPING UNLIMITED

Fantastic Gardens

De Directie van Landscaping Unlimited & Fantastic Gardens maakt hierbij bekend dat

dhr. J. (Sjaak) Knot

m.i.v. 16 september 1994 niet meer in dienst is van ons bedrijf en als zodanig niet bevoegd is om namens Landscaping Unlimited & Fantastic Gardens te handelen.

Klanten die klachten hebben over werkzaamheden in uitvoering en tot nu toe door dhr. Knot zijn behandeld kunnen contact opnemen met dhr. Dennis Ecury-Saponara of Frank Geerman telefonisch bereikbaar gedurende kantooruren onder de nummers 32650 of 35640.

Oranjestad, september 1994

Directie Landscaping Unlimited & Fantastic Gardens.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

The Palace CAFE

Tel.: 38626

Riunite on ice...that's nice!

Voor iedere gelegenheid de drank bij uitstek

Mercurius Trading Co.

Fergusonstraat 110 - Tel: 21470 - 22345

MOONLIGHT GRILL is gezellig

TALK OF THE TOWN

L.G. Smith Blvd. tel. 23380

DIVI

IS LOOKING FOR:

A Controller

- 10 Years experience
- Must have experience in property management and casino operations
- Extensive computer knowledge is required

If you meet the above requirements, please send your resume to Human Resources Dept. Alhambra Casino J.E. Irausquin Blvd. # 47 Aruba. Interested applicants must have Dutch Nationality.

Het is weer tijd voor onze

"Christmas Party in September"

bij PLUS TEN

Vrijdag 23 september 1994 van 10.00 tot 18.00 uur.

U wordt uitgenodigd SANTA te ontmoeten en de lang verwachte JCPenney ... te kopen.

ZALIG KERSTFEEST

HET ALGEMEEN PENSIOENFONDS VAN ARUBA

STAFMEDEWERKER VOOR DE INTERNE CONTROLE

TOPCAR N.V.

NISSAN SENTRA

Comfort beyond belief.

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON:
24333. Voor **spoedgevallen** na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy** 127-0379.

FAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

■ **ZOEKERTJES** verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A.S. Ridderstap via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
Eagle. Juan E. Irausquin Blvd. Tel.: 79011.

****

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieve Alarmcentrale (**tel.: 115**) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, **tel.: 24696**.

****

STICHTING
WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men **van maandag t/m vrijdag tussen** 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen.
Openingstijden zuigelingenbureaus (volgens afspraak):
Oranjestad (tel.: 23168): donderdag van 08.00-12.00 uur.
Savaneta (tel.: 47020): donderdag van 08.00-12.00 uur.
Noord (tel.: 73425): dinsdag van 08.00-12.00 uur.
San Nicolas (tel.: 45906): dinsdag van 08.00-12.00 uur.
Santa Cruz (tel.: 58288): dinsdag van 08.00-11.00 uur en woensdag van 08.0-12.00 uur.
Dakota (tel.: 29008): woensdag van 08.00-12.00 uur.
Braziel (tel.: 48301): dinsdag van 08.00-12.00 uur.
Paradera (tel.: 25543): maandag van 08.00-12.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687.**

****

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, **tel.: 27808/48124**.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, **tel.: 21720**.
Voor **spoedgevallen** buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie **tel.: 24953**.

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zondag van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

****

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: **tel. 21215**.

****

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.03 Sesame Street; 19.03 Arena; 19.30 Management; 19.50 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Who's the Boss; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbiz Today; 22.03 Gymkata; 23.32 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

DONDERDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Heatcliff & Marmaduke; 16.23 The Smurf; 16.46 Puppy's New Adventure; 17.06 National Geographics; 17.46 Why's and Wherefores; 18.03 Sesame Street; 19.03 Ernst Ruska; 19.30 Special: **UB40**; 20.00 Telenoticias; 20.30 Mama's Family; 21.00 CNN International Hour; 21.40 **Movie: All the Fine Young Cannibals**; 23.32 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

Regeringsbeleid gericht op verbetering toerisme

ORANJESTAD — Het thema van de World Tourism Organization (WTO) voor de internationale Dag van het Toerisme op 27 september, 'Kwaliteit van de service, Kwaliteit van het Toerisme', valt samen met de nadruk die minister van Economische Zaken/Toerisme Robertico Croes wil leggen op zijn toerismebeleid. Dat werd gisteren aan de vooravond van de Week van het Toerisme —van 26 tot 30 september —bekendgemaakt.

Om toerisme van hoge kwaliteit aan te trekken moet de regering — aldus minister Croes — voldoende aandacht schenken aan het produkt Aruba in al zijn facetten. Hierin spelen de dienstverlening en de mensen die bij het toerisme betrokken zijn een zeer belangrijke rol.

De Toerismeweek wordt geopend met het BonBini Festival voor toeristen en lokale mensen, dat ditmaal op maandag 26 september —van 18.30 tot 20.30 uur —op Plaza Daniel Leo plaatsvindt. Muziek- en dansgroepen zullen voor het amusement zorgen na toespraken door minister van Toerisme Robertico Croes en de directeur van directie Toerisme Remigio Wever. De regering zal tijdens het festival 4 personen huldigen die meer dan 30 jaar in het toerisme werken.

Dinsdag 27 september wordt van 19 tot 22.30 uur in Hyatt Regency Aruba, een nationale toerisme-conferentie, voor genodigden gehouden. De hoofdspreker op deze avond is Patrick Mene, vice-president Kwaliteit van het bekende internationale vijf-sterren hotelketen Ritz-Carlton. Hij zal spreken over de werkwijze van Ritz-Carlton om tot een hoge kwaliteit van service en produkt te komen en over het consolideren van *total quality management*.

De andere lokale sprekers zijn minister van Toerisme Robertico Croes die het toerisme-beleid van de regering voor de komende jaren zal belichten; Raymond Maduro, president van Sun Development; Joyce Bartels-Daal, directrice Bartels-Daal Consulting; Jaap Beaujon, president van International Educational Institute en Henri Coffi, general manager van Esso Petrolera. De aanwezigen krijgen gelegenheid om vragen te stellen. Op woensdag 28 september om 20.30 uur zendt TeleAruba een overzicht uit van de conferentie.

Minister Croes brengt als volgend programmapunt op donderdag de hele dag een bezoek aan de werknemers in de diverse hotels. Hij zal met de werknemers van gedachte wisselen over servicekwaliteit. De minister begint om 7.30 uur bij Caribbean Palm Village, gebruikt 's middags de lunch met de werknemers van Costa Linda Beach resort, en legt om 17 uur zijn laatste bezoek af aan de werknemers van Talk of the Town resort.

Als laatste programmapunt van de Toerismeweek geeft minister Croes op vrijdag 30 september van 10 tot 11.30 uur een toerismepresentatie aan 800 studenten (van de examenklassen huishoudschool tot VWO) in de Tropicana Showroom van het Royal Cabana Casino. De studenten zullen te horen krijgen dat ook van hen, na het verlaten van de school, veel verwacht wordt voor de verbetering van de service en het toerisme. De andere sprekers zijn: Anabela Peterson, Sonesta's director of sales & marketing; Andres Geerman, instructeur Aruba Hotel School; Belquis Moreu, guest services manager Holiday Inn Aruba en R. Thönissen, director of sales De Palm Tours.



■ *ORANJESTAD — Een delegatie van de Venezolaanse luchtvaartmaatschappij Avensa, die dagelijks Aruba / Venezuela-vluchten uitvoert, bracht deze week een beleefdheidsbezoek aan minister van Vervoer en Communicatie Glembert Croes. Op deze foto links de Avensa-vertegenwoordigers Pedro Dornheim, Christiaan Jahen (Maiquetía) en Edith Lopez (general manager Aruba), Cedric Bronswinkel, coördinator van de minister en minister Glembert Croes.*

Colombiaan wordt aan Ver.Staten uitgeleverd

ORANJESTAD — Het Hof van Justitie vonniste dat aan het verzoek van de Amerikaanse autoriteiten kan worden voldaan om de Colombiaan Victor Yepes Cabarcas uit te leveren. Ten aanzien van de Colombiaan Carlos E. Rojas werd aan het uitleveringsverzoek niet voldaan totdat meer bewijzen aanwezig zijn. Rojas blijft ingesloten. Beiden worden verdacht van handel in verdovende middelen.

Beide Colombianen worden verdacht betrokken te zijn bij grote invoer van verdovenden middelen vanuit Colombia via Aruba naar Miami. Dit bleek op 6 september bij behandeling van de uitleveringsverzoeken voor het Hof. Yepes Cabarcas was betrokken bij de tien kilo cocaïne die de Arubaan R.P. bij aanhouding op de luchthaven van New York in zijn bezit had. Uit verklaringen van R.P. bleek dat hij al enige malen cocaïne naar de VS voor beide Colombianen had vervoerd. Als bewijs werd ook een aantal afgeluisterde en op tape opgenomen telefoongesprekken van Yepes Cabarcas aan het Hof overlegd. Zijn advocaat mr. W. Schaufele stelde bij behandeling dat er onvoldoende bewijzen tegen haar cliënt bestaan en dat het op tape opnemen van telefoongesprekken niet is toegestaan.

De raadsman van Rojas, Flanders, voerde aan dat volgens de wet een getuige niet als voldoende bewijs kan worden beschouwd. De Colombianen werden onder extra politiebewaking naar de rechtszaal gebracht.

Wat de bezwaren van mr. Schaufele over het op tape opnemen van telefoongesprekken betreft, stelde het Hof dat hierover weinig gezegd kan worden en dit moet worden opgenomen met de Amerikaanse autopriteiten.

Ten aanzien van Yepes Cabarcas zal het Hof haar advies aan de gouverneur zenden, die daarop het bevel tot uitzetting en overdracht aan de Amerikanen moet geven. Hij zal de Amerikaanse autoriteiten hiervan op de hoogte stellen.

Wat verdachte Rojas betreft was het Hof van mening dat inderdaad een getuige onvoldoende is voor bewijs en dat hij ingesloten blijft totdat de Amerikaanse autoriteiten meer bewijzen beschikbaar stellen. Indien deze bewijzen niet binnen de vastgestelde wettelijke tijd worden verstrekt dan kan het Hof beslissen Rojas in vrijheid te stellen.

Land Aruba verliest opnieuw rechtszaak

ORANJESTAD — Het Hof van Justitie deed uitspraak in het beroep dat het echtpaar Cecilia en Gion Mion van de Transatlantic Recruitment Services, bijgestaan door mr. Caspar Hese, aantekende in het vonnis tegen het Land Aruba inzake het huizenproject Aruba Resident. De regering-Oduber, die destijds het project in de steek liet, werd veroordeeld tot een schadevergoeding van 248.000 florin met rente sedert 14 november 1991, alsmede de proceskosten bijna 15 mille florin.

De zaak draaide om het huizenproject Aruba Residents waarop onderdak voor ruim 800 buitenlandse arbeidskrachten en waarmee een investering van zes miljoen dollars was gemoeid. In eerste instantie werd door Charro Kelly medewerking verleend mits aan bepaalde voorwaarden werd voldoen. Het Land Aruba onderhandelde bijna twee jaar met de Mions alvorens van deelname aan het project af te zien.

Gedurende die tijd hebben de Mions aanzienelijk voorbereidingskosten gemaakt. Gezien de overwegend positieve sfeer waarin de onderhandelingen lange tijd verliepen, was het maken van die kosten in beginsel gerechtvaardigd. Er was immers een grote kans dat het project zou doorgaan in welk geval ze vergoed zouden worden.

Voorts overweegt het Hof dat de Mions in die tijd onderzoek hebben verricht en uitgewerkte plannen gemaakt ten behoede van het project waarvan het Land bij het contracteren van anderen gebruik kon maken. Onder deze omstandigheden stond het het Land niet meer vrij de onderhandelingen af te breken zonder een substantieel deel van de door de Mions gemaakte kosten voor zijn rekening te nemen.

De Mions overlegden bewijzen dat zij 1522 uren aan het project hebben besteed. Het Hof acht een bedrag van 175.000 florin als substantieel deel van de door Mions gemaakte kosten toewijsbaar. Ook werd een bedrag van 73.000 florin gevorderd aan kosten. De hoogte van dit bedrag is door het Land Aruba niet betwist.

Het Hof is van mening dat het vonnis van de eerste rechter niet in stand kan blijven. Het Land zal als grotendeels in het ongelijk gestelde partij worden verwezen in de kosten van beide instanties. Het vonnis van de rechter in eerste aanleg werd vernietigd. Het Land Aruba werd veroordeeld in de kosten. Het vonnis voor wat betreft deze betalingsveroordeling is uitvoerbaar bij voorraad.

Oduber wil pand Arends laten restaureren

ORANJESTAD — Nadat vijf jaar lang niets gedaan werd met het destijds door de regering Eman aangekochte pand van de erven dokter Eloy Arends aan de Wilhelminastraat, waardoor dit pand verviel tot een chollerhuis, betaalde de regering Oduber vlak voor haar aftreden een bedrag van enige tienduizenden florin aan ex-MEP-raadslid ir. Richard Eman om voorzieningen te treffen voor herstel van bedoelde woning.

Een van de verrassingen waarvoor de AVP/OLA-regering kwam te staan was de uitbetaling van een bedrag van ongeveer 50 mille aan architect ir. Richard Eman, oud-raadslid voor de MEP, om voorzieningen te treffen voor het herstel van de totaal vervallen woning. Om politieke redenen werd afgelopen jaren niets met deze woning en het daar achter gelegen gebouw gedaan. Wel werd het door de regeringspartijen tijdens de afgelopen twee verkiezingscampagnes gebruikt om politiek mee te bedrijven. Intussen verviel het gebouw tot een chollerhuis.

Destijds was de Centrale Bank Aruba (CBA) bereid het complex te kopen tegen de prijs waarvoor de regering het pand kocht. De CBA had daarvoor reeds een aantrekkelijk ontwerp van een nieuw bankgebouw ter plaatse. Dit voorstel kon geen genade vinden in de ogen van de toenmalige regering.

Door de nieuwe regering wordt een onderzoek ingesteld naar de uitbetaling die de regering Oduber op de valreep deed aan ir. Richard Eman. Getracht werd commentaar van ir. Eman te krijgen doch deze is uitlandig.

Chibi Croes:
Oduber zegt de waarheid

ORANJESTAD — AVP-statenlid Chibi Croes is van mening dat zijn collega Nelson Oduber niet kan doorgaan met het publiek voor de gek te houden. Hij doelt daarbij op de televisie-uitspraken van Oduber waarin hij de regering Eman ten onrechte aanvalt voor verhoogde prijzen van koffie en benzine.

De bezorgdheid van Oduber dat de bejaarden nu vanwege de door AVP/OLA verhoogde prijzen geen koffie meer kunnen drinken is ongegrond. De prijzen van de koffie werden verhoogd in verband met de wereldprijzen. Er is aanmerkelijk minder koffie beschikbaar op de wereldmarkt hetgeen de verhoogde prijzen veroorzaakte. Dat is niet de schuld van de regering.

Wat de verhoging van de benzineprijs betreft wijst Chibi Croes erop dat de oorzaak hiervan het de regering Oduber ingevoerde systeem is. Destijds trachtte de regering Eman de prijs van de benzine zoveel mogelijk beneden één florin te houden, waardoor de verhogingen op de wereldmarkt konden worden oppgevangen. Door verandering van het systeem door de regering Oduber is de prijs op Aruba nu gebonden aan verhoging en/of verlaging van de wereldprijzen.

Wachten op ambtelijke informatie:
Rapportage uitwerking van protocol ernstig vertraagd

= door Mike Willemse =

ORANJESTAD — De tweede rapportage over de voortgang in de uitwerking van het Arubaans-Nederlandse protocol laat langer op zich wachten dan eigenlijk is toegestaan. Het drie-maandelijkse verslag had er al op 15 september jongstleden moeten zijn, maar zal waarschijnlijk niet eerder dan over drie à vier weken naar de Tweede Kamer worden gestuurd. De zogeheten motie-Ermen verzoekt de koninkrijksregering een periodieke rapportage.

Ondanks de aanstelling van Harry Aarts (Raad van State) en Armando Muyale (Raad van Advies) om de uitvoering van het protocol en de verslaggeving daarvan te versnellen, is het niet gelukt de tweede rapportage op tijd af te ronden. De eerste rapportage, toen nog onder verantwoordelijkheid van voormalig premier Ruud Lubbers, werd wèl op het afgesproken tijdstip, namelijk 15 juni, gepubliceerd. In die eerste rapportage stond overigens dat er nauwelijks voortgang was geboekt als gevolg van de val van het tweede kabinet-Oduber. Bovendien was ook de Nederlandse regering demissionair.

Volgens een betrokkene wachten Aarts en Muyale na hun bezoek enkele weken geleden op ambtelijke informatie. Als gevolg daarvan wachten ook de Arubaanse en Nederlandse regering en de Staten-Generaal (Eerste en Tweede Kamer). Toch was het de uitdrukkelijke vraag van de senaat in het algemeen en specifiek van Eerste-Kamerlid Margreet Ermen (PvdA), om periodiek geïformeerd te worden over de uitwerking van het protocol.

Voor het Nederlandse parlement is uitvoering van de protocolafspraken bijzonder belangrijk. De inwerkingtreding van het westvoorstel houdende wijziging van het Statuut (schrapping van de onafhankelijkheid per 1 januari 1986) is afhankelijk gesteld van de uitwerking van de in oktober 1993 overeengekomen afspraken tussen Nederland en Aruba. Anders gezegd: als Aruba niet of onvoldoende meewerkt aan de implementatie van het protocol, kan Nederland alsnog dreigen met ae onafhankelijkheidsdatum.

Vorig jaar maakten toenmalig premier Nelson Oduber en oppositieleider Henny Eman met hun Nederlandse counterparts afspraken op het gebied van de rechtshandhaving, deugdelijkheid van bestuur, fiscaliteit en het financieel-economisch beleid. Volgens Den Haag werd in de afgelopen jaren manifest dat de Arubaanse overheid 'haar financiële capaciteit en bestuurlijk draagvlak had overtrokken'. Nederland verwijst dan naar de hotelgarantieproblematiek en het 'onevenredig uitbreiden van het overheidsapparaat'. Aanpassingen waren vereist en daartoe zijn de protocolafspraken gemaakt. In de gisteren gepresenteerde KabNA-begroting staat vermeld dat de tweede rapportage in september wordt verwacht. Maar naar alle waarschijnlijkheid duurt het nog minstens drie tot vier weken voordat de koninkrijksregering het verslag onder ogen krijgt, waarna de parlementen aan de beurt zijn. De toelichting van de begroting zegt voorts dat de opgelopen vertraging door het nieuwe kabinet-Eman ingehaald moet worden, wil de inwerkingtreding van het genoemde wetsvoorstel tijdig kunnen plaatsvinden.

Nog vóór eind 1994 wil Nederland overleg met de regering-Eman 'om te bepalen of en in hoeverre de getroffen maatregelen en de in gang gezette initiatieven op het gebied van financieel beheer en de overheidsorganisatie toereikend zijn'. Er moet een 'voldoende concreet en kwantitatief uitgewerkt financieel-economisch kader' te worden ontwikkeld.

ORANJESTAD — Een veertigjarige toeriste M.B. werd in de ochtenduren door een onbekende man bij een van de grote hotels aangevallen. Zij kreeg een stevige klap, waardoor zij een hoofdwond opliep. De dader ging er vandoor met een gouden ketting, die hij van haar hals wegrukte.

Voor een bank te Noord werd gistermorgen een vrouw, die uit het bankgebouw kwam, geconfronteerd met een man in haar auto. Deze dwong haar naar Arashi te rijden, waar zij mishandeld werd. De dader ging en met ruim drieduizend florin van door.



■ *ORANJESTAD — Deze week opende de minister van Volksgezondheid Lili Beke de aids-workshop voor leerkrachten en IPA-studenten. Ook minister Beke vond het in haar toespraak jammer dat er nog geen geneesmiddel is tegen deze ziekte en dat tot nu toe preventie de enige geneesmiddel is. Op de foto voert drs. José Fernandes Perna het woord tot de aanwezigen, waaronder minister Beke.*

Antilliaan al twee keer 'speler van de week'

Haagse honkbalploeg ADO rekent op slagman Arnold Jacoba voor punten

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De Antilliaanse honkballer Arnold Jacoba moet dit seizoen DATA Cicuit/ADO alsnog naar de playoffs leiden. De Haagse honkballers rekenen ongetwijfeld op Jacoba om de nodige punten binnen te loodsen. De aan slag gevreesde Antilliaan werd in de hoofdklasse van de Nederlandse honkbalcompetitie tot tweemaal toe uitgeroepen tot 'speler van de week'. Sinds 1989 woont en speelt hij zijn geliefde sport in Nederland.

De beste zomer sinds mensenheugenis, maar in de hoofdklasse van de honkbalcompetitie — toch de afdeling met de grootste uitstraling en dus dito pr-waarde voor de Koninklijke Baseball en Softball Bond (KNBSB) — werd sinds begin juli tot medio augustus geen bal gegooid en geen homerun geslagen.

Sinds 12 juli kwamen alleen de uitverkorenen van bondscoach Jan-Dick Leurs in de Haarlemse Honkbalweek en in het daaropvolgende WK-Honkbal in Nicaragua met het Nederlands team in actie. De Antillen werden in het weekje honkbal in Haarlem vertegenwoordigd door een selectie uit Sint Maarten met manager Van Heiningen.

Intussen heeft de schitterende zomer in Nederland plaats gemaakt voor onweer en krachtige windstoten. Afgelopen weekeinde gingen twee wedstrijden in de eredivisie van het Nederlands betaald voetbal zelfs niet door. De regen valt soms met bakken uit de hemel. Andere sporten en met name datzelfde betaald voetbal eisen alle aandacht op.

Arnold Jacoba had liever doorgespeeld, zonder de ingelaste pauze voor de centrale trainingen van de Hollandse selectie. Om andere redenen uiteraard dan puur klimatologische. De rechtsvelder van DATA Circuit/ADO — en voor wie het wellicht vergeten was na al die weken: ADO stond eerste — was namelijk de weken voorafgaande aan de gedwongen zomerstop in vorm.

En niet zo'n klein beetje ook. Om in honkbaltermen te blijven: Jacoba was hot. De op Curaçao geboren en sinds 1989 in Nederland vertoevende Jacoba werd niet voor niets tweemaal achtereen gekozen tot 'speler van de week'. Van de totale hoofdklasse wel te verstaan.

In de laatste negen duels voor de stop realiseerde hij een slaggemiddelde van 0.486 (17 hits uit 35 slagbeurten) via onder meer drie twee-honkslagen, één driehonkslag en vijf homeruns. Jacoba scoorde zelf veertien punten en hielp 23 ploeggenoten over de thuisplaat. Cijfers dus om de vingers bij af te likken.

"Ik heb geen flauw idee waaraan het heeft gelegen, maar ik had het gewoon. En nu maar hopen dat ik die vorm heb kunnen vasthouden. Ik hoop het, ik heb de afgelopen weken ook voor het eerst van mijn leven aan krachttraining gedaan, maar voor hetzelfde geld raak ik straks een pepernoot meer."

Hij moet er niet aan denken. Want Arnold Jakoba, het jongere broertje van de ook bij ADO bekende ex-international Jacky, is gedreven tot in de toppen van zijn tenen. Hij is op zoek naar sportieve revanche. Hij wil met ADO kampioen van Nederland worden. Hij streeft ernaar om aan het eind van het seizoen in alle statistieken hoog te scoren met als mogelijke beloning de uitverkiezing tot 'mvp' (most valuable player). En het derde doel is om keuzeheer Leers duidelijk te maken dat hij een klein foutje heeft gemaakt om Jakoba niet op te nemen in de nationale selectie.

RAADSEL

"Wat had ik meer moeten doen om te worden geselecteerd? Marcel Joost heeft met 0.414 het beste slaggemiddelde van Nederland, maar dan kom ik met 0.402. Joost heeft 53 honkslagen, ik 51. Dat Joost als rechtsvelder in de selectie van Oranje is opgenomen, lijkt me dus een volstrekt logische zaak. Maar waarom. Marcel Kruyt van Neptunus wel in het Nederlands team en ik niet? Dat is mij een raadsel. Kruyt staat vaak niet eens in de basis van Neptunus en ontbreekt ook in de top van welk statistiekje dan ook. Ik vind het onbegrijpelijk en zeer teleurstellend. Want zoals gezegd, wat had ik meer moeten doen? Wat had ik meer kunnen doen? Ik ben er de persoon niet naar om meneer Leurs om tekst en uitleg te vragen, maar eigenlijk zou ik dat moeten doen.

Dan weet ik tenminste het waarom. Nu blijft het gissen. Je hoort wel eens verhalen en je denkt er zelf over na wat nou de reden kan zijn geweest. Nou, het enige dat ik kan bedenken is dat mijn broer Jacky in het verleden wel eens moeilijkheden heeft gehad in het nationale team. Misschien heeft dat in mijn nadeel gewerkt. 'Jacky was lastig, dan zal die Arnold ook wel lastig zijn', zoiets moet het geweest zijn, kan het geweest zijn."

NIET LASTIG

Lastig is Arnold Jakoba inderdaad niet. Althans, niet meer. Zoals het een Antilliaan betaamt, spelen emoties soms nog wel eens een hoofdrol, maar zoals hij vroeger met regelmaat tekeer ging...

"Nee, ik ben een stuk rustiger geworden. Ik durf best te zeggen, dat ik vroeger een vervelend ventje was. Op het agressieve af zelfs. Een verkeerde call van de arbiter en het was bingo. Vloeken, tieren, smijten met helm en knuppel. Allemaal verleden tijd. Zeker weten doe je dat natuurlijk nooit en bovendien waren er destijds veel minder scouts van de Amerikaanse profclubs op de Antillen dan nu het geval is, maar ik denk dat dat opvliegende karakter mij een carrière als prof in Amerika heeft gekost. Ik ben 27 nu, die jongensdroom zal niet meer uitkomen. Is het te laat voor."

PASSIE

Op Curaçao, waar de familie Jacoba in het honkbalwereldje een zeer bekende naam is, werd hem het spel met bal, handschoen en knuppel met de paplepel ingegoten. "Ik vermoed dat voetbal momenteel de grootste en dus belangsrijkste sport is op Curaçao, in mijn jeugdjaren was dat absoluut het honk- en softbal. Wij deden niets anders dan de hele dag slaan en vangen. Ik ga met deze sport ook door tot ik er bij wijze van spreken bij neerval. Het is meer dan een hobby, het is een passie. En momenteel is het ook nog een, zij het kleine, bron van inkomsten én een uitlaatklep.

Werk vond en vind ik namelijk nog altijd belangrijker, maar sinds vorig jaar ben ik werkloos. Ik was één van de ongeveer tweeduizend mensen die na de overname van Fokker door Dasa op straat kwam te staan. Ik was lamineur. Vond het een schitterende baan, maar helaas. Ik ben ook nog lasser en machinebankwerker, heb alle diploma's, maar kom maar niet aan de slag. Ik heb me gek gesolliciteerd. De tel ben ik kwijt geraakt. Het is moeilijk om weer aan de slag te komen. Ja, ik kon aan het werk bij een schoonmaakbedrijf. Maar dat heb ik geweigerd. Is niets voor mij. Thuis maak ik al zo weinig schoon, laat staan ergens anders."



Na successen bij wk in Indianapolis

Roeicoach dames wil keihard onderhandelen

INDIANAPOLIS — Het WK-Roeien was ongetwijfeld de grootste sportieve activiteit die in het afgelopen weekeinde plaatsvond. De Nederlandse ploegen behaalden elk grote successen. Coach bij de vrouwen Kris Korzeniowski zal trouwens keiharde onderhandelingen gaan voeren. Hij wil met goud in de kast bepaalde zaken doordrukken. Echter daverde eerst Union Station in Indianapolis zondagavond op zijn grondvesten bij het afscheidsfeest voor de deelnemers van de wereldkampioenschappen.

Glorie in dans, frustratie in bier, vriendschap in liefde, morgen in een nieuwe dag en Olympische Spelen in 22 maanden. De vrolijke avond kwam na een glorieuze dag voor het Nederlandse roeien. Vier medailles op acht finaleplaatsen, de vierde plaats als minste resultaat. Het was waarlijk bijzonder. Zilver de vaste prijs voor Laurien Vermulst in de lichtgewicht skiff, brons voor de studenten van Nereus in de Vier met stuurman.

"Er is potentie", aldus Kris Korzeniowski, "er is nu wat bewezen, nu moeten we doorgaan." Hij heeft, met assistent-coach Dilo Kruyswijk, intussen 22 jonge roeisters in de Olympische selectie.

Hij vervolgt: "De coaches die bij de ploegen betrokken worden, moeten gehonoreerd worden voor wat ze doen. De roeiers zijn studenten of hebben een baan. Het is prachtig zoals zij een ideale weg weten te vinden om toch grote prestaties neer te zetten."

"Neem de Holland Acht. Met een halve seconde verslagen door de Amerikanen. Ik weet dat in de Amerikaanse boot het beste van het beste van het Amerikaanse roeien in de Acht zat. Die mannen werden goed betaald, trainden drie keer per dag gedurende twaalf maanden, hadden een *full-time job*."

De gouden medaille van de Vier zonder stuurvrouw van de vrouwen in de open klasse was een unieke prestatie. Het zilver van de Holland Acht was dat evenzeer, al had Nederland bij de Olympische Spelen van 1928 een keer goud gehaald. "Niet te vergelijken", vond Jan Steinhauser, voorzitter van de Koninklijke Nederlandse Roei Bond. "De Holland Acht is het beste wat het Nederlandse roeien is kunnen overkomen."

De praeses was lyrisch. Hij beklom een stoel om alle roeiers kond te doen van de mededeling: "Deze 18e september 1994 is de grootste dag voor de Nederlandse roeisport in de historie." Steinhauser loofde speciaal Nico Rienks, de slagroeier van de Holland Acht, sinds zijn Olympische titel in Seoul 1988 met Ronald Florijn in de dubbeltwee. "Een ongelooflijke vent. Tot de laatste haal ging hij de strijd aan met de Amerikanen."

Tijden veranderen, tijden kunnen mooie dingen brengen. Twee jaar geleden toen het idee voor de Holland Acht werd geboren zag zijn zelfde KNRB het project niet zitten, moesten de roeiers eerst zelf iets voor elkaar brengen alvorens de bond moreel en — via onder meer NOCNSF — financieel ging steunen. "Het is een enorme gok alles op een kaart te zetten", vervolgde Steinhauser, "met de zilveren medaille hebben we laten zien dat we het kunnen. Uniek."

Tijdens zijn enthousiaste stoelrede vergat Steinhauser bijna de gouden medaille van de Vier zonder stuurvrouw in de open klasse. Dat was echt nog nooit eerder vertoond bij de wereldkampioenschappen. De wereldtitel van Elien Meijer, Rita de Jong, Femke Boelen en Muriel van Schilfgaarde kon worden toegeschreven aan Kris Korzeniowski, de coach die de negen maanden geleden werd gecontracteerd. De Amerikaan creëerde en totaal andere cultuur: Minder inspraak, meer roeien.

FISA-bestuur schenkt boten

INDIANAPOLIS — De wereldroeibond FISA heeft in Europa tachtig afgedankte wedstrijdboten opgehaald en deze bestemd voor de ontwikkelingshulp in Afrika. Dit is afgelopen zaterdag bekendgemaakt bij de wereldtitelstrijd roeien in Indianapolis.

De pogingen het roeien universeler te maken, gaan overigens gepaard met veel ongemakken. De Amerikaanse Matt Smith ondervond dat aan den lijve.

De FISA-directeur voor ontwikkelingssamenwerking die inmiddels zestig landen bezocht, werd in Nigeria binnen een tijdsbestek van zes uur gedwongen ambtenaren om te kopen. Ook werd hij opgelicht door taxichauffeurs (200 dollar voor een rit van een minuut), ontvoerd en beroofd. Smith echter nog steeds positief denkend: "Het had erger gekund. Een week voor ik in Lagos kwam, werd een Amerikaan op het vliegveld gekidnapt en vermoord".

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel.: 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
donderdag van 15.00-18.00 uur **damles en -training** voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
zaterdag van 09.00-12.00 uur **schaakles en -training** voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Postbus 3760)
(Tel.: 612573)
damlessen:
donderdag van 19.30-22.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

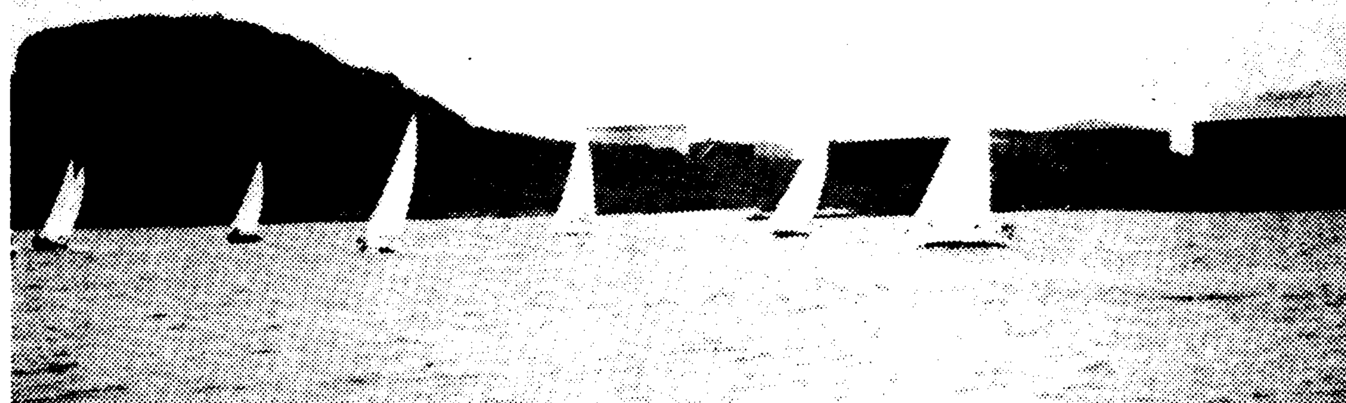
SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
maandagavond om 20.00 uur **gelegenheid** tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke zondag training *in line skates* en *skeelers*. Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

WOENSDAG

SOFTBAL
(Curaçaose Softball Bond)
dames AA-klasse
19.30 uur Rising Trotters vs Blue Angels; 21.00 uur Pichingolo vs Paradise - **Little League Ballpark** (Suffisant).

VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou
hubenil
19.00 uur Vesta vs Victory Boys - **Suffisant-terrein**.



■ *WILLEMSTAD — De start van de competitie in de Racing Class. Op de foto zijn de deelnemende boten nog in koers. De Tiger Race kende een bijzonder verloop: vier schippers voeren 'met hun vinger op' en raakten totaal buiten koers. Ze werden naderhand door race officer Ivo van Doorn gediskwalificeerd, omdat ze een andere baankoers voeren dan uitgestippeld.*

Ian Woosman golft zich terug naar de wereldtop

WOBURN — Ian Woosnam was door de sceptici al afgeschreven wegens zijn grote dorst. Die kritiek deed de kleine Welshman meer dan welke drank ook. De 36-jarige golfer nam zich voor terug te keren aan de top. Hoewel hij nog steeds niet ontkent dat hij graag een slokje lust, is hij dan ook terug waar hij wil zijn. Woosnam bewees het met een prachtige zege in het British Masters, met vier slagen voorsprong op de Spanjaard Severiano Ballesteros, die na een mindere periode ook de oude glorie weer in herinnering roept.

Golfer Ian Woosnam begon zondag — door de regen moesten de 50 overgebleven spelers 36 holes afwerken —met een ronde van 63 slagen. Dat is een evenaring van het baanrecord van Peter Baker, de Engelse winnaar van vorig jaar.

Woosman liet er een van 67 op volgen, ruimschoots voldoende voor de hoofdprijs van drie ton. In mei in Cannes deed hij met slotrondjes van 63 en 66 iets dergelijks.

"Dit plezier me enorm", zei Woosnam. "Veel mensen hebben gezegd dat ik m'n interesse voor golf verloren had, dat ik het niet eens meer probeerde. Het is niet waar. Overal waar ik mee doe, wil ik winnen. Maar als ik slecht speel dan verlies ik mijn zelfvertrouwen. Geloof me, ik zal er alles aan doen weer nummer een van de wereld te worden, maar dan moet ik wel zo blijven spelen als nu."

Woosnam vertelde enige tijd problemen te hebben gehad met zijn swing. Fysieke redenen lagen daaraan ten grondslag. Hij ging voor speciale trainingsoefeningen naar Paul Derby, die de voetballers van Wolverhampton Wanderers onder handen heeft. Woosnam had aan 20 minuten per dag genoeg.

Severiano Ballesteros, die na drie ronden nog aan de leiding ging, beaamde het. "Ian speelde vandaag fantastisch. Veertien onder par is ongelooflijk. In zekere zin vind ik dat ik het toernooi gewonnen heb, omdat Woosnam kennelijk op een andere baan dan wij aan het werk was."

Of Rolf Muntz volgend jaar op de Europese tour te bewonderen zal zijn, moet nog worden afgewacht. De Brabander kwam bij het Challenge-toernooi in Parijs niet verder dan de 21ste plaats. Hij speelde wisselvallig, ook op de slotdag. Muntz liet weliswaar een ronde van 71 noteren, een onder par, maar stelde vier bogeys tegenover vijf birdies.

Hij gaf met een totaal van 288 tien slagen toe op de Zweedse winnaar Jarmo Sandelin. Die vormt nu een ernstige bedreiging voor Muntz' tiende plaats in het algemeen klassement. De beste tien spelen volgend seizoen tussen de grote jongens.

Vier schippers van deelnemende jachten uit koers

Oceaan Gypsy en Slick winnen de vijftiende editie van Tiger Race

WILLEMSTAD — Schipper Han van Moorsel op zijn Ocean Gypsy in de Racing Class en in de Cruising Class Dré Wellens op zijn Slick wonnen afgelopen weekeinde de Tiger Race. Voor de deelnemers waren de zeilwedstrijden een leervolle gebeurtenis. Een aantal van de schippers van de zeegaande wedstrijdjachten heeft in de vijftiende editie van de Tiger Race het zelfs gepresteerd om, zoals Shom Mi Calvo het treffend uitdrukte, 'in de leegte te varen'.

De Tiger Race werd afgelopen zondag verzeild. De vier snelste wedstrijdschepen — de J-24's tambu, Demarage, Chamba en de J-27 Coyote — hadden alleen oog voor hun snelheid en voor elkaar.

De schippers op de vier jachten vergaten de juiste koers in de gaten te houden. En dat terwijl dat gegeven een van de eerste vereisten is in het zeezeilen. Naar de mening van race officer Ivo van Doorn "eigenlijk een kwestie van thuis voorbereiden, de baangegevens, zeekaart en een liniaal hanteren en de kompaskoers bepalen."

Door alleen te vertrouwen op hun kennis van de plaatselijke situatie, voeren de schippers 'met hun vinger in de lucht' van Fuik naar de $2^1/_2$ kilometer van de kust afliggende visboei, met de bedoeling die te ronden en naar de volgende boei te varen. De onvoldoende voorbereiding en dus een 'gegokte' koers kwamen de schippers van de vier jachten duur te staan. Ze kwamen met hun boten te ver van de boei uit, vonden die dus niet en voeren daarna in de leegte.

De schepen voeren vervolgens een andere dan door AYRU-wedstrijdcommissaris Van Doorn uitgezette wedstrijdbaan en werden na de race ook ook gediskwalificeerd. Een leerzame les voor de doorgaans in de prijzen vallende schippers.

De winnende Han van Moorsel van de Ocean Gypsy bood zijn verliezende collega's na de wedstrijd grijnzend en treiterend aan hen gratis wel enige basis navigatielessen te willen geven. Of zij daarvan gebruik zullen maken is niet bekend.

De opmerking van de schipper van Tambu, Karel van Haren, dat de boei wel erg klein was, werd ontkend door de bemanningsleden van de andere schepen. De boei was zelfs vanaf de kust goed te zien, als de schippers maar in de goede richting hadden gekeken, meende race officer Van Doorn.

De andere drie boten in de Racing Class, de Ocean Gypsy, Sol y Mar en de Chincho alsmede de schepen in de Cruising Class, hadden wel hun huiswerk goed gemaakt. Ze voeren onder prachtige zeilomstandigheden een prima wedstrijd. De wedstrijdbaan, met starten eindpunt op het Spaanse Water en kruisend voor de kust tussen Barbara Beach en Fuikbaai, was interessant en deed recht aan de zeilvaardigheid van de schippers en bemanningen die wel in koers bleven.

Een nieuwigheid was het gebruik van een drijvende boei. Onderdeel van de baan was de 'Carina Rose' van sponsor Wilson van Tiger Equipment, die terwille van het evenement bereid was twee uur lang zijn schip op de woelige zee op dezelfde plek te houden. Dat om de deelnemende schippers op hun boten de gelegenheid te geven hem te 'ronden'. Het was een waar kunststukje wat Wilson presteerde, gezien de harde windstoten, golven en stroming.

Na de jaarlijks terugkerende Tiger Race, volgde er een geanimeerd samenzijn op zeilclub Asiento, geheel verzorgd door de sponsor. De bijeenkomst van de protestcommissie werd gevolgd door de prijsuitreiking, waarbij naast de winnaars ook de sponsor, ondersteunende organisaties en de wedstrijd officials in het zonnetje werden gezet.

Tijdens de protestbehandeling bewees de 70-jarige Shon Mi Calvo wederom nooit te oud te zijn om te leren. De nestor onder de wedstrijdzeilers van Curaçao sloeg weer eens de spijker op zijn kop toen hij tijdens de protestbehandeling opmerkte dat ook hij, ondanks zijn meer dan vijftig jaren ervaring, toch ook weer wat heeft geleerd. En daar liet hij duidelijk merken, was hij blij mee. Daar konden zijn jonge collega's het weer mee doen.

De eindklassificatie in de Racing Class: Kampioen Oceaan Gypsy, gevolgd door Sol y Mar op de tweede plaats en als derde beste Chincho. In de Cruising Class eindigde Slick op de eerste plaats. Subkampioen werd Orca. De derde prijs werd opgeëist door de schipper en overige bemanningsleden van Mula, terwijl op de vierde plaats Prijap eindigde.

Logo wk-voetbal in Frankrijk gepresenteerd



■ *PARIJS - De organisatoren van het wereldkampioenschap voetbal 1998 dat in Frankrijk zal worden gehouden, hebben gisteren het logo van dit wk gepresenteerd. Op de foto links de befaamde oud-speler Michel Platini en rechts Fernand Sastre van het organisatie comité bij de presentatie in Parijs.*

Gouden medaille voor vrouwen een primeur

Nederlandse roeiers dromen nog van successen in Indianapolis

INDIANAPOLIS — Dagen na het WK-Roeien dromen de roeiers, zowel mannen als vrouwen, nog weg van het grote succes in Indianapolis. Goud was er namelijk nooit, toch moest het goud worden en het werd dan ook goud. Lippen trilden, brokken schoten in kelen, tranen welden op. Het Nederlandse roeien beleefde het afgelopen weekeinde bij de wereldkampioenschappen ongetwijfeld dé primeur: Goud voor de nationale Vrouwen Vier zonder stuurvrouw.

De eerste officiële wereldtitel van Nederlandse vrouwen in de open klasse werd omlijst door de zilveren medailles van de Holland Acht (mannen) en lichtgewicht skiffeuze Laurien Vermulst in de lichte skiff (haar vierde) alsmede de bronzen van het Verenigingsteam Nereus in de vier met stuurman.

De vier medailles werden gecompleteerd met de al bekende vierde plaatsen van Irene Eijs in de open skiff, Jose de Groot/Eeke van Nes in de Dubbeltwee, de Licht acht en de Vrouwen Acht. Daarmee was dit WK-Roeien een van het succesvolste aller tijden.

In het verleden won Nederland bij de vrouwen alleen een keer goud bij de lichtgewichten met Vermulst-Meliesië in Milaan 1988. In de open klasse was Ingrid Dusseldorp in 1972 's werelds beste in het open Europees kampioenschap. Eveneens in het open EK won de vrouwen vier met stuurvrouw de titel in 1973. Wereldkampioenschappen zijn er pas vanaf 1974.

Hollands Welvaren werd zondag op Eagle Creek in alle vroegte gevormd door Elien Meijer, Rita de Jong, Femke Boelen en Muriel van Schilfgaarde. De oudste helft van de Acht met gemiddeld 25 jaar kreeg voor de vier zonder bij de wereldkampioenschappen de voorkeur van coach Kris Korzeniowski, ondanks dat het jonge deel van gemiddeld 22,5 jaar (Tessa Knaven, Anneke Venema, Tessa Apeldoorn en Seada van den Herik) in Duisburg en Luzern twee klinkende overwinningen behaalde in een sterk internationaal veld.

In Indianapolis bleek het gelijk van de man die zijn roeisters volgens zeggen "helemaal gek kan krijgen". Hun overmacht in de race over twee kilometer tegen Verenigde Staten, Duitsland, Roemenië en Australië was enorm. De start van Oranje was knudde. "We lagen stil", herinnerde slagroeier Van Schilfgaarde. "Hopeloos was het", zei Meijer.

Het goede ritme en de krachtige halen kwamen pas tegen de 1000 meter. "We sprintten of ons leven er vanaf hing", wist De Jong. De vier tegenstanders werden in een lange rush gepasseerd. Bij de finish was het verschil een halve bootlengte. "We hadden nog best een snoek kunnen maken", lachte Boelen.

De overwinning werd in alle vroegte behaald. De finale Vier zonder stuurvrouw stond eigenlijk voor zaterdagmiddag geprogrammeerd maar niet aflatende wind dwong de wereldroeibond tot uitstel. Dit maakte dat de vier Nederlandsen om 5 uur al naast hun bed stonden om de spieren los te maken op de roei-ergometer. "We hadden al een nacht kunnen slapen met de gouden medaille en een grote biefstuk kunnen eten", stelde de hongerige Boelen.

Het uitstel kwam ze niet goed uit, want ze moesten toch ook met de Acht presteren en twee WK-finales hardroeien op een dag deden geen goed aan het algemene groepsbelang. Voor de uitverkoren vier zonder was het winnen van een medaille, liefst goud, een halszaak. De andere helft, zeker zo goed in het voorseizoen zo niet beter, keek toe. "Winnen, dat moesten ze", vond Dilo Kruyswijk de coach naast Korzeniowski. "Ze hebben het mooi gedaan. Maar dubbelroeien, zoals hier, doen we in de toekomst niet meer."

Hoewel de vier roeisters het zo niet zagen, kwam dit goud voor Nederland uit het niets. Het boordroeien stelde in Nederland bij de vrouwen niets voor. Zesde plaatsen waren zo'n beetje het hoogst bereikbare op wereldniveau. Korzeniowski, de gedreven coach, een fanaat met niets dan roeien in zijn hoofd, zorgde binnen een jaar voor een totale ommezwaai. Hij liet op Eagle Creek de hele wereld achter zijn meiden aanroeien.

In Indianapolis moest hij met zijn selectie nog schiperen. Het Olympisch roeiproject dat Korzeniowski in Nederland startte, is nog niet gevorderd genoeg. Bovendien waren er nog niet genoeg wonderen verricht om extra geld voor een grote afvaardiging te kunnen losweken. Volgend jaar bij de wereldkampioenen in Tampere (Finland), gelijk Olympisch kwalificatietoernooi, zal het anders zijn. "We hebben 22 roeisters geselecteerd voor het project", zei Kruyswijk, "we hebben twaalf meiden die op grootte geselecteerd zijn voor de komende jaren. Er komt nog veel meer aan", sprak hij veelbetekenend.

De gouden medaille kon niet met champagne worden overgoten, want de vier moesten nog in de Acht roeien. Gezien de voorwedstrijden was een nieuwe gouden plak onmogelijk, misschien zat er brons in. De ploeg bleef verstoken van een nieuwe huldiging. Roemenië versloeg de oranjevrouwen Acht met 1,45 een seconde.

VOETBAL / MILAAN — De Italiaanse international Roberto Mancini is een maand uit de roulatie. De aanvaller van Sampdoria kampt met een knieblessure. Melli (ex-Parma) is in de ploeg van de Zweedse trainer Eriksson zijn vervanger.

Geldschieters trekken zich terug

Financiële nood dreigt voor Duitse voetbalclub

GELSENKIRCHEN — Sportief gaat het goed met de Duitse voetbalclub Schalke 04. Zaterdag nog won het Duitse team met 2-1 van FC Köln. Financieel gezien echter dreigt de vereniging weer in de problemen te komen. Na de verkiezing van exmanager Kremers tot voorzitter, vorige week, hebben diverse geldschieters hun financiële toezeggingen ingetrokken.

Schalke 04, waarvoor Youri Mulder zaterdag de winnende treffer maakte, verliest daardoor in totaal voor zeven miljoen aan garanties.

"Door het niet beschikbaar zijn van de garantiegelden kan Schalke zich niet in positieve zin ontwikkelen en dat verslechtert onze positie tegenover de Duitse voetbalbond", verklaarde de tijdelijke voorzitter van de Raad van Beheer, Molleman, zaterdag op een persconferentie. "De licentie om betaald voetbal te mogen spelen staat op de tocht."

Vorig jaar kende 'die Königsblauen' zware financiële problemen. De toenmalige voorzitter Eichberg bleek de club voor miljoenen te hebben opgelicht. Hoewel het lang onzeker was of Schalke 04 zou blijven voortbestaan, mocht de ploeg van trainer Berger aan de nieuwe competitie beginnen. Met een schuld van bijna tien miljoen gulden.

Molleman kreeg de opdracht de financiële zaken zo snel mogelijk weer in het goede spoor te krijgen. Hij kreeg de hulp van een aantal geldschieters dat garant zou staan voor een bedrag van tien miljoen gulden. De verkiezing van Kremers tot voorzitter viel in die kringen evenwel niet goed. Bij de zakenlieden geniet de exmanager weinig vertrouwen. Aan Kremers de taak de scepsis weg te nemen.

Op springconcours om Golden Trophy

Ruiters Raaymakers en Romp boeken succesjes

MODENA/DONAUESCHINGEN — Nederlandse springruiters boekten het afgelopen weekeinde in de springconcoursen van Modena en Donaueschingen enkele bescheiden succesjes. Piet Raymakers en Bert Romp kwamen in Donaueschingen dicht bij een zege in het hoofdnummer om de Golden Trophy. Zij eindigden respectievelijk als tweede en derde. In Modena was Jos Lansink in de Grote Prijs als zevende de beste Nederlander.

In de barrage van Donaueschingen moest het Nederlandse duo voor tienduizend toeschouwers slechts de Zweed Peter Eriksson met het paard Robin Z, een telg van de fokkerij Zangersheide, voor laten.

Raymakers kwam met Amadeus Z, eveneens van de stal van miljonair Leon Melchior die ook bekend staat in de Antilliaanse zakenwereld, op de door regen zware bodem slechts 0,21 seconde tekort voor de hoofdprijs van 45.000 gulden. Romp was met Samantha 1,28 seconde langzamer dan Eriksson, die op 35-jarige leeftijd zijn eerste grote internationale succes behaalde. Raymakers toucheerde 33.000 gulden, Romp mocht ruim 25.000 gulden ophalen.

Jos Lansink en Eric van der Vleuten kwamen in de Grote Prijs van San Marino, tijdens de Pavarotti International in Modena (waar elk jaar op Calgary na het meeste geld te verdienen valt), niet echt met de besten mee. In de barrage met negen combinaties was Lansink met Easy Jumper wel snel (hij maakte de derde tijd), maar twee springfouten wierpen hem terug naar de zevende plaats. Van der Vleuten miste met El Bandolero de barrage wegens vier strafpunten in de eerste ronde, hij finishte als tiende.

Franke Sloothaak was weer eens goudhaantje. De Duitse wereldkampioen reed als winnaar met Joli Coeur het lieve sommetje van 120 miljoen lire (circa 145.000 gulden) bijeen. De Italiaan Gianni Govoni (Eileen) kreeg als nummer twee een ton.

Omschreven als grijze partijbureaucraat

Nieuwe premier Zweden belooft magere jaren

STOCKHOLM - Ingvar Carlsson, de lijsttrekker van de Zweedse sociaaldemocratische SDP, wordt na drie jaar oppositieleider waarschijnlijk opnieuw premier van het Scandinavische koninkrijk. Hij kreeg het vertrouwen van de kiezers, ondanks de voortdurende spottende kritiek van de media op zijn houterig optreden.

"Een grijze partijbureaucraat" met "het charisma van knackebrod" wordt hij genoemd. De 59-jarige Carlsson is al eerder de baas geweest in Rosenbad, de kanselarij van de Zweedse premiers in Stockholm. Toen op 28 februari 1986 de populaire Olof Palme werd doodgeschoten, waren de sociaaldemocraten het snel eens over diens opvolger: vice-premier en minister van Milieu Carlsson gold als een trouwe en betrouwbare dienaar van partij en staat.

MOEILIJKE JEUGD

Carlsson is de zoon van een arbeider uit Boraas, een kleine Zuidzweedse industriestad vlakbij Goteborg. Hij heeft geen makkelijke jeugd gehad. Zijn vader verdiende weinig als magazijnwerker en overleed toen de kleine Ingvar twaalf was. Zijn moeder Ida werkte in een textielfabriekje. Zo heeft Carlsson de moeilijke situatie van de arbeidersklasse aan den lijve ondervonden en was zijn politiek engagement voor hem "bijna natuurlijk", zoals hij zegt.

Na zijn studie politicologie, die hij in 1958 afrondde, werd Carlsson voorzitter van de jonge sociaaldemocraten. In het begin van de jaren '60 ging hij in de VS studeren. Hij maakte kennis met Olof Palme en werd in 1965 op 31-jarige leeftijd de jongste parlementarier in de *Riksdag*. Hij werkte in talrijke partij- en regeringsfuncties op de achtergrond.

BINNENLANDS BELEID

Toen de schijnwerpers in 1986 plotseling op de kersverse premier werden gericht, wist hij volgens waarnemers de Zweden een gevoel van zekerheid te geven, na de traumatiserende moord op Palme. Mede dankzij deze bonus won hij de parlementsverkiezingen in 1988. Ook zijn kalm en weloverwogen optreden, zijn organisatietalent en gevoel voor tactiek droegen bij aan zijn succes.

Drie jaar later verloor hij echter de verkiezingen, met de slechtste uitslag voor de SDP sinds 1928. Vlak voor de verkiezingen had Carlsson persoonlijk in Brussel het Zweedse verzoek tot toetreding tot de Europese Gemeenschap ingediend, wat de verstrekkendste ommezwaai was in de Zweedse buitenlandse politiek van deze eeuw. Dat hij in 1991 in de oppositiebankjes moest plaatsnemen, is echter vooral te wijten aan het gebrek aan visie in zijn economisch en binnenlands beleid.

TROUWE FAN

Tijdens de verkiezingsstrijd dit jaar heeft Carlsson de Zweden vooral magere jaren beloofd: "Wij moeten hard werken en bezuinigen om Zweden uit de crisis te halen". Er wordt wel eens van Carlsson gezegd dat hij, met zijn nuchtere en realistische aanpak, symbool staat voor de moderne Zweed in crisistijd.

Carlsson is getrouwd en heeft twee dochters. Hij houdt van wandelingen in familiekring en mist nooit een wedstrijd van de voetbalclub van Tyresoe, de voorstad van Stockholm waar hij woont.

Schoenen in strijd tegen wapenbezit



■ *WASHINGTON - Zo'n 38.000 schoenen-paren werden er dinsdag neergelegd voor het Capitol waar het Amerikaanse congres vergadert. Dit gebeurde door de Coalitie om het vuurwapengeweld terug te dringen. Het aantal schoenen-paren geeft het getal aan van de mensen die in de VS door dergelijke wapens zijn gedood. Het is een onderdeel van de campagne om het congres te overreden meer wetgeving te produceren waarmee het kopen van wapens wordt bemoeilijkt.*

(AFP-satellietfoto)

President Albanië prijst samenleven Grieken en Albanezen

TIRANA - In het conflict tussen de buurlanden Albanië en Griekenland, dat is opgelaaid rond de behandeling van de Griekse minderheid in het zuiden van Albanië, zijn in het weekeinde onderscheiden signalen uit Tirana gekomen.

Een dag nadat hij per decreet de visumplicht voor Griekse onderdanen had heringevoerd, prees president Sali Berisha bij een bezoek aan dorpen van de Griekse minderheid het "harmonisch naast elkaar leven" van de twee bevolkingsgroepen. "De tolerantie en het godsdienstige en onderlinge begrip, dat jullie gebieden en daarbovenuit heel Albanië kenmerken, geven een schitterend voorbeeld", zei Berisha volgens het persbureau ATA. Berisha herhaalde zijn aanbod tot gesprekken met Athene. "De crisis in de Albanees-Griekse betrekkingen kan alleen door dialoog worden overwonnen", aldus de president. "Onze uitnodiging is nog steeds van kracht."

Als gevolg acties en moorden fundamentalisten:

Deel van het Algerijnse onderwijs door GIA verlamd

ALGIERS - Het schooljaar is in Algerije met veel lege klassen begonnen. Als gevolg van de dreigementen van de fundamentalisten dat men actie zou voeren als de scholen toch open zouden gaan hielden veel ouders hun kinderen thuis.

De uiterst strikte Islamieten willen dat in alles hun uitleg van de Islamitische wetten wordt gevolgd. Algerije is echter officieel een seculiere staat. En dit is ook het geval met het onderwijs. Dit is een doorn in het oog van de fundamentalisten. Voor de vakantie begon waren er al acties van de fundamentalisten tegen het vrije onderwijs. Onder de vakantie werden deze opgevoerd zodat honderen klaslokalen in vlammen opgingen. Onder de vakantie liet men verder de waarschuwing uitgaan dat men ernstige maatregelen zou treffen als de seculiere scholen toch open zouden gaan.

Ook wil men er niet van horen dat er Franssprekende scholen zijn. De officiële taal van Algerije is echter Frans, ook in het onderwijs. De dreigementen sorteerden effect. In veel klassen bleven kinderen dan ook thuis. Sinds de scholen verleden week opengingen zijn er al dertig leerkrachten omgekomen bij aanslagen. Dit verhoogt de animo niet om scholen open te houden. De anti-schoolse actie wordt gevoerd door de GIA-groep. Dit is de meest radikale groepering welke Algerije kent.

Maleisië heeft besloten de uitsluiting van Britse bedrijven voor overheidscontracten op te heffen. Tot de boycot werd in februari besloten nadat de Britse krant Sunday Times had gesuggereerd dat de Maleisische premier Mahathir Mohamad ontvankelijk zou zijn geweest voor steekpenningen in ruil voor een order van een Brits bedrijf. Maleisië heeft geen reden gegeven voor de opheffing van de sanctie.

In oktober parlementsverkiezingen Oostenrijk

Haiders racistische partij passeert sociaal-democraten

WENEN - De rechtsliberale Freiheitliche Partei Osterreichs (FPO) van Jorg Haider is zondag voor het eerst de sociaal-democraten voorbijgestreefd.

De conservatieve Volkspartij (OVP) blijft de grootste partij in de deelstaat Vorarlberg. De uitslag in de regionale verkiezingen leidde tot grote vreugde bij Haider die ervan overtuigd is dat de winst voor zijn partij maatgevend is voor het resultaat bij de Oostenrijkse parlementsverkiezigen die op 6 oktober worden gehouden.

Haiders belangrijkste politieke *issues* zijn het in de hand houden van de immigratie en versterking van orde en gezag. Critici beschrijven Haider als een racist, of een opportunist die inspeelt op de vreemdelingenhaat.

Het gaat weer zo goed met BMW, dat de Duitse autofabrikant extra zaterdagdiensten invoert en 700 tijdelijke werknemers een vast dienstverband geeft. In het eerste halfjaar van 1994 zijn 340.000 auto's verkocht, 5 procent meer dan dezelfde periode vorig jaar. Vooral de luxe 7-serie en de kleinere modellen van de 3-serie slaan aan bij de klanten.

Bloedbad gevreesd bij escalatie onder Zulu's

Spanning groeit:koning en Buthelezi verder uiteen

JOHANNESBURG - Politici en deskundigen op het gebied van het politieke geweld in Zuid Afrika hebben gewaarschuwd voor een mogelijk nieuw bloedbad als gevolg van de problemen onder de beweging van de Zulus.

Tussen de koning van de Zulus, Friendship Swelithini en premier Mangosuthu Buthelezi, is het tot een breuk gekomen. De koning heeft Buthelezi aan de kant gezet en ook bepaald dat de feestelijkheden rond een legendarische Zulukoning Shaka niet mogen doorgaan. Uiterlijk heeft Buthelezi daar kalm op gereageerd. Buthelezi heeft echter een dubbele rol. Hij is niet alleen premier in de staat Kwazulu Natal maar hij is ook minister van Binnenlandse zaken in het kabinet van Nelson Mandela. In deze laatste functie liet hij weten dat de feestelijkheden voor koning Shaka gewoon doorgaan.

Leiders van Buthelezi's politieke partij, de Inkatha Vrijheidspartij, hebben te verstaan gegeven dat zij de beslissingen van de koning naast zich neerleggen. De koning heeft zich namelijk niet aan het protocol gehouden, stellen zij vast. Hij gaf namelijk een persverklaring uit waar in zijn besluiten stonden en riep een traditionele Zuluteiders-vergadering bijeen. Voor alle duidelijkheid liet men weten dat er geen koning kan zijn als er geen Inkatha Vrijheidspartij bestaat. Zonder Buthelezi is er geen koning, zo verduidelijkte men nog. Inmiddels heeft Mandela laten weten de feestelijkheden rond koning Shaka niet bij te zullen wonen. Onlangs werd de helikopter van Mandela door Inkatha-mensen die krijgsdansen uitvoerden met stenen bekogeld.

Waarnemers zijn nu bang dat het dadelijk op een geweldadige krachtmeting uitloopt tussen Buthelezi en de koning. En waar dat toe leidt kan niemand voorspellen.

Moskou volgt ontwikkelingen in Haïti op voet

MOSKOU - Rusland volgt de ontwikkelingen in Haïti op de voet. Het is niet uitgesloten dat Moskou ook niet-militaire waarnemers uitstuurt om de democratie in dit Caribische land mee op poten te helpen zetten.

De woordvoerder van Buitenlandse zaken Grigori Karassin bevestigde dit. 'De eerste fase van de operatie in Haïti is goedgekeurd door de Veiligheidsraad en we nemen aan dat de V-raad precies zal worden ingelicht' aldus de woordvoerder. De tweede fase wordt een normale VN-operatie 'waaraan we best wel eens mee zouden kunnen gaan doen. Zo liet hij weten.

Hilton bouwt, samen met een Noordierse vastgoedmaatschappij, een hotel met 187 kamers in het financiële centrum van Belfast. Het project kost 17 miljoen pond (ruim Nf 45 miljoen). De bouw start begin 1995. Eind 1996 of begin 1997 gaat het hotel open.

***

Franse bedrijven hebben tijdens het staatsbezoek van de Chinese president Jiang Zemin aan Frankrijk contracten ondertekend ter waarde van 13,3 miljard frank (Nf 4,5 miljard). Het leeuwedeel, 11 miljard frank (Nf 3,4 miljard), staat op naam van het olieconcern Elf. Dat gaat bij Shanghai een raffinaderij bouwen.

Regeringsleger probeert UNITA in hoek te dringen

Angola:Burgers gedood en ontvoerd door verzet

LISSABON — Troepen van het Angolese UNITA-verzet hebben negentien burgers gedood en zeventien anderen ontvoerd bij acties in twee provincies. Zo heeft het Angolese persbureau ANSOP gemeld.

In een uitzending welke in Lissabon werd opgevangen werden militaire bronnen aangehaald volgens welke de moord op de burgers zich voordeed in de oostelijke provincie Mexico. Daar werden ook vijf burgers ontvoerd bij een aanval op de steden Sambiango, Galileia en Capitao. Twaalf andere burgers werden ontvoerd bij de stad Sibol in de provincie Luanda.

Duizenden mensen, aldus het bericht zijn op de vlucht geslagen omdat het oorlogsgeweld weer toeneemt tussen het regeringsleger en Unita. De Unita-troepen zijn naar Bocoio opgetrokken waar de voedselvoorraden nu snel opraken. Een en ander heeft te maken met het regeringsoffensief waarbij men kennelijk de Unita tegen de muur wil zetten.

***

De Amerikaanse beursautoriteiten gaan na of er sprake is geweest van aandelenhandel met voorkennis bij de fusie tussen **Lockheed en Martin Marietta**, zo meldt de Washington Post. Kort voor de bekendmaking van de fusie was er een grootscheepse handel in aandelen Lockheed, die op het nieuws met 10 dollar in koers stegen.

Tot nog toe 110 reacties

DROV en AJZ horen indieners bezwaarschrift ontwerp-EOP

WILLEMSTAD — De hoorzittingen voor de behandeling van de 435 bezwaarschriften op het ontwerp van het Eilandelijk Ontwikkelingsplan beginnen maandag. Een hoorzittingscommissie, bestaande uit de diensten DROV en AJZ, zal degenen die een mondelinge toelichting willen geven op hun bezwaarschrift horen. Vandaag is de laatste dag waarop dit kenbaar gemaakt moet worden. Tot nog toe willen 110 personen gehoord worden. Op basis van het advies van de hoorzittingscommissie neemt de eilandsraad een besluit over de bezwaarschriften.

De hoorzittingscommissie zal ook gaan beoordelen welke bezwaarschriften als niet ontvankelijk verklaard moeten worden. Alleen van belanghebbenden worden bezwaarschriften geaccepteerd, maar de term lijkt voor verschillende definities vatbaar. Direct aanwonenden van een gebied kunnen als belanghebbend worden aangemerkt, maar de bestemmingswijziging van bij voorbeeld een deel van Oostpunt heeft gevolgen voor het hele eiland. In dat geval zou een bredere definitie van belanghebbende gehanteerd kunnen worden. Coördinatrice van de hoorzittingen, Milva Zimmerman, wil zich er niet over uitlaten: "Wie wel of niet als belanghebbend wordt aangemerkt moet vastgesteld worden door de afdeling Juridische Zaken (AJZ)."

De hoorzittingscommissie denkt in eerste instantie anderhalve week nodig te zullen hebben voor de behandeling van de bezwaarschriften. Dagelijks zullen drie sessies plaatsvinden in Rust & Burgh, die openbaar toegankelijk zijn voor publiek. De eilandsraad is formeel niet betrokken bij de hoorzitting en zal de indieners van bezwaarschriften dan ook niet persoonlijk horen. Wel kunnen eilandsraadsleden als toehoorder aanwezig zijn.

De hoorzittingscommissie zal een neutraal oordeel moeten vellen, en na kortsluiting met de 25 overheidsdiensten die betrokken zijn bij onderdelen van het EOP, het bestuurscollege adviseren. Deze zal op haar beurt de eilandsraad informeren, die zal besluiten welke bezwaarschriften ontvankelijk verklaard worden en vervolgens ook een oordeel moet vellen over de gegrondheid van de bezwaren. Dit moet uiterlijk in februari gebeurd zijn, want de eilandsraad heeft vanaf de sluitingstermijn voor het indienen van bezwaarschriften (2 september) twee maal 90 dagen de tijd. Op dat moment staat het Eilandelijk Ontwikkelingsplan vast.

GOUVERNEUR

Belanghebbenden die niet tevreden zijn met de beslissing van de eilandsraad resten dan nog een mogelijkheid. Zij kunnen een beroepsschrift indienen bij de gouverneur. Aangezien deze niet gebonden is aan een termijn voor behandeling van de beroepsschriften, kan geen datum genoemd worden waarop de procedure voor de vaststelling van het eerste ruimtelijk ordeningsplan voor Curaçao is afgerond.

Op het voorontwerp van het EOP kwamen zestig commentaren en reacties binnen. Die hadden een enigzins ander karakter dan de 435 bezwaarschriften, die nu zijn ingediend, zo stelt Zimmerman. "Toen zijn ook mondelinge reacties op de informatieavonden meegenomen in de besluitvorming. Ditmaal moesten de bezwaren schriftelijk ingediend worden." Ook hebben ditmaal alleen belanghebbenden recht om een bezwaarschrift in te dienen.

Dat het aantal bezwaarschriften ditmaal zo beduidend hoger ligt, wijst er volgens Zimmerman niet op dat de bevolking ontevreden is met het EOP. "Het publiek is zich steeds meer bewust geworden van haar mogelijkheden tot inspraak. Het EOP is nu onderwerp van gesprek op feestjes. Dat is allemaal heel langzaam gegaan. Sinds de vaststelling van de eilandsverordening Ruimtelijke Ontwikkelingsplanning Curaçao (EROC) in 1983 en de DROV de verkavelingsplannen van particulieren ter inzage ging leggen voor het publiek, duurde het nog zeker vijf jaar eer mensen gebruik gingen maken van deze mogelijkheid tot inspraak." De toename aan klachten wil Zimmerman daarom als positief opvatten.

Volgens Zimmerman hebben belangengroeperingen als Defensa Ambiental en Kousa Komun voorbarig kritiek gehad op de inspraakprocedure voor het EOP: "De inspraak is nog niet afgelopen."



■ WILLEMSTAD — *De nieuwe organisatie Five Stars Promotions werd opgericht met het doel Antilliaanse en Arubaanse artiesten te promoten. Dat pogen Phyllis Hernandez en de overige bestuursleden te bewerkstelligen door concerten, shows en gala-avonden te organiseren waar vooral Antilliaanse en Arubaanse zangers en musici de kans krijgen om op te treden.*

Five Stars Promotions luidt zijn farandula-activiteiten in met een wervelende show op 20 oktober. Toni Sherman, Dhaddy Brokke en Lesley Vaugh zijn de eerste artiesten die het spits afbijten.

Ze worden in het Holiday Beach Resort & Casino, in de Fiesta ballroom, muzikaal begeleid door een mini-orkest van Glen Gaddum. Five Stars Promotions stelde de entree op 75 gulden. Op de foto Toni Sherman en Phyllis Hernandez van Five Stars Promotions.



■ *Een gezellig onderonsje tijdens de jaarlijkse lunch van de Curaçao Exporters Association. V.l.n.r. Margo Wijngaarde, Paul Holtel, premier Miguel Pourier, Orhan Ergun en John Daryanani.*

Wim Kok: 'Samen werken aan inhoud Koninkrijksband'

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Premier Kok heeft goede hoop dat na de referenda op de kleinere eilanden door de Antilliaanse regering en Nederland 'samen gestalte wordt gegeven aan de koninkrijksband. Belangrijk is, dat de partners vertrouwen in elkaar hebben'.

Zo zei Kok vanmorgen in een interview met radio Nederland Wereldomroep. De Nederlandse regering wacht nu eerst de uitslag van de referenda af. "Daarna zullen we zo snel mogelijk, in goed overleg met alle betrokkenen inhoud geven aan de nieuwe band." Kok vindt het belangrijk dat daarbij ook sprake is van 'zelfstandigheid' voor de Antillen, met beschikbaarheid van Nederlandse zijde om aan die band verder inhoud te geven. "Er moet een evenwicht zijn tussen die autonomie en die onderlinge band," zo vindt Kok.

Kok wil niet praten in termen de voorwaarden aan de Nederlandse beschikbaarheid.

"Douane in regio langzaam"

Hagemeyer gokt op Braziliaanse markt

WILLEMSTAD — Electronicadistributeur Hagemeyer nv maakt in haar pogingen de Latijnsamerikaanse exportmarkt te betreden een cruciale fase door. Het bedrijf heeft met name Brazilië en Argentinië op het oog. "De resultaten op korte termijn zullen uitmaken of we onze inspanning gaan verdubbelen."
MDNM
Dat zegt Paul Holtel, regionaal directeur van Hagemeyer. Holtel was gastspreker tijdens een *business lunch* van de Curaçao Exporters Association.

Hagemeyer is sinds zes maanden met behulp van het Business Development Scheme doende de Midden- en Zuidamerikaanse markt te ontdekken. Dat heeft tot op heden geresulteerd in nieuwe clientèle in Jamaica, de Dominicaanse Republiek, Barbados, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Venezuela en Colombia.

Het exploreren van nieuwe markten is geen sinecure volgens de directeur. Met name de reiskosten rijzen de pan uit. Het komt erop neer dat de kost voor de baat uitgaat.

Nieuwe afzetgebieden ontdekken gaat gepaard met frustraties, vervolgt Holtel. "Het begint met het vinden van de klant en het onderhandelen over prijs en verzenden." Met name in de eindfase, het afleveren van de goederen is er sprake van ergernis. De directeur: "De douane en afhandeling kan in de ons omringende landen ook erg langzaam werken." Het hele proces van klanten vinden tot het plaatsen van de vervolgorder neemt drie tot vier maanden in beslag, hield Holtel de Curaçaose exporteurs voor.

Omdat Hagemeyer nv een internationaal opererend handelshuis is kan het filiaal op Curaçao rekenen op ruggesteun. Hagemeyer is vertegenwoordigd in Europa, Noord-Amerika, Azië en het Caribisch gebied. De geschiedenis van Hagemeyer gaat terug tot 1900 naar Nederland waar het eerste handelshuis werd gevestigd.

Inmiddels is het bedrijf gespecialiseerd in consumentenprodukten, electra, cosmetica, maar ook sigaren.

Het filiaal op Curaçao biedt werkgelegenheid aan 125 man.

Hagemeyer nv heeft wereldwijd 6.500 werknemers in dienst. Vorig jaar maakte de distributeur een winst na belastingen van 160 miljoen gulden.

***

Van Ommeren Tank Terminal Amsterdam (Votta) wordt overgedragen aan de Canadese onderneming International Dunraine. De naam wordt veranderd in Hight Point Terminals. Het bedrijf exploiteert in de haven van Amsterdam tanks met een inhoud van 600.000 kubieke meter voor de opslag van aardolieprodukten en melasse. Er werken 37 mensen.

FAXNUMMERS: AMIGOE
Redactie: 674744
Advertentie: 674524

Pleidooi voor onderwijs in moedertaal

Van schopsteen tot hoeksteen

= Ieteke Witteveen =

WILLEMSTAD — In het kader van de Cola Debrotlezingencyclus sprak Coen Zondag, pedagoog en beleidsmedewerker bij het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderwijsbegeleiding in Friesland (Nederland) gisteravond in de UNA voor een goed gevulde zaal over "Tweetaligheid in een globaal perpectief". Zijn gloedvolle, goed gedocumenteerde betoog, met voorbeelden uit Friesland, Wales en de Verenigde Staten, hielp om de twijfels bij de wankelmoedigen over de noodzaak van onderwijs in de moedertaal weg te nemen.

Want, hoorde het publiek — onder wie de rector magnificus van de UNA, Elmer Joubert en Anthony Jean Pierre, directeur van het directoraat voor Kultuur en Educatieve Zaken (KEZ) — van een onvervalste Nederlander: kinderen die in de eigen moedertaal onderricht krijgen, boeken betere school-resultaten, zelfs wat betreft het leren van vreemde talen.

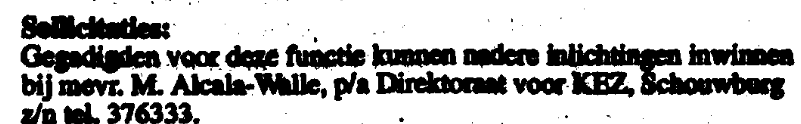
Dat bleek ondermeer uit een in april gepubliceerd onderzoek onder duizend Friese kinderen. (Voor het Papiamentssprekende deel van het Koninkrijk werd dit al vele jaren eerder al verkondigd door mensen als Nelly Prins-Winkel, Frank Martinus Arion, wijlen Ronnie Casseres, Joceline Clemencia en Marta Dijkhoff).

Coen Zondag gebruikte voor zijn verhaal over de emancipatie van de moedertaal de steen als metafoor: de moedertaal als schopsteen, stapsteen of hoeksteen. Met de moedertaal als schopsteen doelde Zondag op de stigmatisering van de taal. Het 'boerse' taaltje, nog vaak laatdunkend dialect genoemd, zou de oorzaak van onderwijsachterstand zijn. Maar het tot norm maken van de standaardtaal, zoals gebeurde met het Nederlands in Friesland, is volgens Coen Zondag een vorm van intern kolonialisme.

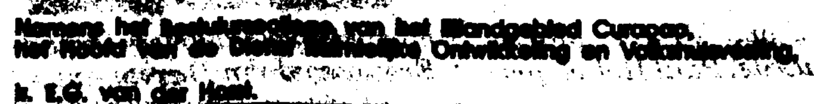
De moedertaal als 'stapsteen' oftewel als opstapje naar de dominante taal was het streven van president Johnson naar tweetalig onderwijs voor de Spaanssprekende gemeenschap in de Verenigde Staten. Dit streven is volgens Zondag, echter pedagogisch onrechtvaardig en politiek gezien een ontkenning van de mensenrechten.

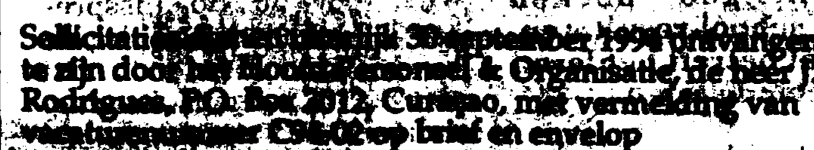
De moedertaal moet de hoeksteen van het onderwijs zijn. Dat is pedagogisch gewenst en noodzakelijk, zo gaf de geleerde Comenius al 250 jaar geleden aan. Voor degenen die zich niet door pedagogische, culturele of humanitaire argumenten laten vermurwen, had Coen Zondag nog een kosten- en batenplaatje: Wat is het rendement van een basisonderwijs waar tweederde van de leerlingen één of twee keer doubleert en slechts zeven procent van de Papiamentstaligen doorstroomt naar de HAVO of VWO? In 1982 ontvouwde Jacques Veeris, als minister van Onderwijs, in zijn 'Brief aan het veld' een stappenplan over de invoering van het Papiaments. Als het aan Coen Zondag ligt, wordt het Papiamentu per 1 januari 1997 een hoeksteen voor het onderwijs. Is dat haalbaar, wilde de zaal weten. Ja, antwoordde het hoofd van het *Instituto Nashonal di Idioma*, Joceline Clemencia, verwijzend naar een nieuw stappenplan, twee beleidsrapporten en de recente ervaring met het BVO.

Het woord is aan de politiek.




Veiling Syndicaat Curaçao N.V.





AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
fax 7446/
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

AIDSLIJN
Vragen? Bel dan op maandag en dinsdag van 19.00-20.00 uur tel.: 7055.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigucheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8898.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

BRIDGEN
(Bridgeclub Ups and Down)
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider F. de Wit (tel.: 5398).

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4383)
Open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor spoedgevallen gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Caya Melmel 36(
Aanvangstijd van de dienst: zondag om 11.30 uur.

****

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Mia Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Gedeputeerde Domacasse over referendum:

BC Bonaire maakt geen voorkeur voor bepaalde optie openbaar

KRALENDIJK — Om beter te kunnen communiceren met de bevolking in de wijken vond er een persconferentie plaats in het buurthuis in Antriol, waar van de zijde van de pers voldoende belangstelling bestond. Echter van de zijde van de buurtbewoners was de opkomst minimaal. Het Bestuurscollege was niet volledig, aangezien gedeputeerde Domacassé de gezaghebber verontschuldigde vanwege bezigheden elders. En het was ook gedeputeerde Domacassé die rond vijf uur de bijeenkomst opende en verschillnede zaken behandelde, waarmee hij binnen het B.C..belast is.

Hij bracht de aangelegenheden van het komende referendum naar voren en stelde uitdrukkelijk dat het B.C. geen voorkeur voor welke optie dan ook zou uitspreken. Er is verder een stop afgekondigd op het gebied van de verkaveling en ook is het besluit gevallen, dat er geen percelen terrein meer zullen worden uitgegeven aan vreemdelingen. Zij die van Antilliaans-Bonaireaanse afkomst zijn en zij, die genaturaliseerd zijn alleen kunnen in aanmerking komen voor een terrein. Er moet een einde komen aan grondspeculatie.

Aangezien Domein een zeer belangrijke dienst is, heeft het BC besloten hierover een rapport op te stellen, dat in de eindfase is, maar nog niet aan de pers kon worden overhandigd. Ook bracht Domacassé naar voren dat Selibon de taak heeft om Bonaire schoon te maken en te houden en dat het niet geoorloofd is dat de directeur zich bevoegdheden aanmeet, die onder het BC vallen.

Voorts zoekt het BC een beleidslijn voor het probleem van ambtenaren, die naast [illegible] een nevenfunctie of inkomsten hebben. Het BC is van mening dat daaraan een einde moet komen. Men is ambtenaar of men is handelaar of wat dies meer zijn, maar deze kunnen niet samengaan; men zal moeten kiezen of delen.

Gedeputeerde Beukenboom bracht als eerste punt naar voren dat Marcultura, een joint venture tussen Aruba, Bonaire en Curaçao, bankroet is en een schuld heeft van 1.2 miljoen gulden. De eilandgebieden kunnen deze bedragen niet meer opbrengen en er wordt uitgezien naar gegadigden, die dit bedrijf dat in principe geen winst behoefde te maken, maar op zijn minst de eigen kosten zou kunnen dekken, willen overnemen. Er worden reeds besprekingen gevoerd met de eilandgebieden onderling over deze zaak.

Ook sprak hij over de herinvoering van de zwemlessen en voorts over de problemen van de kinderen op de scholen, die een andere taal spreken dan Nederlands of Papiamento. Ook hij vond dat de directeur van Selibon zich op terreinen begaf, waar hij geen zeggingsmacht over heeft en dat de waarschuwingen in de wind werden geslagen. Hij prees evenwel het werk van Selibon n.v. en onderstreepte hetgeen gedeputeerde Domacassé naar voren had gebracht.

Gedeputeerde van Financiën Norwin Willem verklaarde dat de financiële situatie gedurende de laatste twee maanden aanzienlijk is verbeterd en beschikt op dit moment over 3.000.000 gulden aan liquide middelen. Alhoewel er verschillende grote uitgave gedaan moesten worden is het toch gelukt om 500.000 gulden aan het deposit toe te voegen. Ook de financiële middelen voor het uitbetalen van salarissen positief zijn. Met andere woorden, zo stelde de gedeputeerde, heeft hij de situatie op financieel gebied onder controle. Toch drukt er nog een miljoenenlast op zijn schouders als schulden b.v. aan de S.V.B. en ook wordt de begroting voor het komende jaar afgesloten met een tekort van enkele miljoenen. Dit BC heeft zich ten doel gesteld om Bonaire financieel meer autonoom te maken in de komende vier jaren en dit afhankelijk van welke optie er gekozen wordt, zodat Bonaire met een gerust hart een eigen weg kan gaan.

Tegen het einde van de afgelopen maand augustus is een financiële commissie naar Curaçao geweest met het oog op het hiervoren bedoelde streven om financieel meer autonoom te worden en dit trachten te bereiken door vermindering van uitgaven en vermeerdering van inkomsten. Aan deze conferentie hebben alle eilanden van de Nederlandse Antillen deelgenomen. Het ligt in de bedoeling van de BC om op 3 en 4 oktober de gezamenlijke partijen bijeen te brengen om zich te buigen over de voorstellen tot bezuiniging en vermeerdering van de inkomsten, zodat Bonaire binnen 4 jaar quitte speelt en de inkomsten de uitgaven dekken.

Norwin Willem noemde dit een gouden regel voor elk zichzelf respecterende regering. Zelfs dacht hij dat er nog geld over zou blijven, dat overgeheveld zou kunnen worden naar de kapitaaldienst, zodat er een reserve ontstaat en dat dit geld besteed zou kunnen worden aan het verbeteren van de infrastructuur, etc. Zodra de eilandsraad geïnformeerd is en met het plan accoord gaat, zal de bevolking hierover voorgelicht worden, aldus Willem.

Hij hoopt dat het maatschappelijk draagvlak van alle organisaties en handel en industrie zo breed mogelijk zal zijn om het streven van het BC te steunen. Dit alles zal offers vragen van de gehele gemeenschap, die alleen gebracht kunnen worden als er volledige openheid van zaken wordt gegeven en iedereen precies weet waar Bonaire staat en waar het naar toe moet. Dit gehele plan moet sociaal acceptabel zijn, zodat de lasten niet te zwaar gaan drukken op de Bonaireaanse bevolking. Zij die van Bonaire genieten, zullen daarvoor noeten bijdragen, zo verzkerde Willem de aanwezigen op de persconferentie in het buurthuis in Antriol.

Ook zal er meer aandacht besteed gaan worden aan de ontwikkeling van het toerisme, dat de steunpilaar is van de Bonaireaanse economie. Het geld van de gemeenschap dat in deze sector wordt gestoken, moet verantwoord worden in alle opzichten, zodat niemand in welke positie dan ook misbruik kan maken van deze fondsen. Het BC in zijn totaliteit stelt zich verantwoordelijk voor eigendommen van de gemeenschap, zowel materieel als financieel en duldt geen misbruik van geen enkele persoon of instantie. Het toerisme krijgt dus speciale aandacht van dit BC, zo verzekerde gedeputeerde van Financiën Norwin Willem.

De aangekondigde prijscontrole kon nog geen doorgang vinden, omdat het decreet nog niet gereed is. Voor deze prijscontrole krijgt Bonaire technische steun vanauit Curaçao in de maand oktober. Door dit alles wordt het mogelijk dat de burgers rechtvaardige prijzen betalen voor goederen en diensten. Ook is de oprichting van een consumentenbond in een ver gevorderd stadium en zijn de statuten van deze bond gereed. Deze moeten voor de notaris verleden worden en zullen er advertenties in de kranten verschijnen voor het aantrekken van een director(trice) en deze bond zal geheel onafhankelijk van het eilandsbestuur gaan functioneren. Het zal zelfs zo zijn dat deze consumentenbond de overheidsdiensten gaat controleren.

Ook kondigde gedeputeerde Willem aan dat er in de maand november een financieel economische missie naar de omliggende eilanden zal gaan, waaronder Santo Domingo, Jamaica, Trinidad, etc., om te zien of er mogelijkheden zijn om een handelsverkeer vanuit de EEG via Bonaire op gang te brengen. Bonaire wil indien mogelijk een brugfunctie gaan vervullen. Ook wil het BC de organisatie van de WEB dat op dit moment overwegend in vreemde handen is in de nabije toekomst laten functioneren onder bestuur van lokale mensen. Informele besprekingen vinden reeds plaats en alles wordt in het werk gesteld om een dergelijke overgang op vreedzame wijze te doen plaats vinden. Ook wordt nu veel aandacht besteed en wordt er bij de WEB op aangedrongen om zoveel mogelijk gebruik te maken van alternatieve energie. Er wordt gedacht aan gebieden waar geen electriciteitsvoorzieningen zijn, gebruik te maken van alternatieve energie, zowel van zon als wind om straatverlichting te kunnen brengen op afgelegen gebieden, zo ook voor wat betreft de watervoorziening voor de mensen in de kunuku's.

Ook wordt er onderhandeld met de WEB over een prijsverlaging van de water- en electriciteitstarieven.

Professionele benadering van gezinsproblematiek

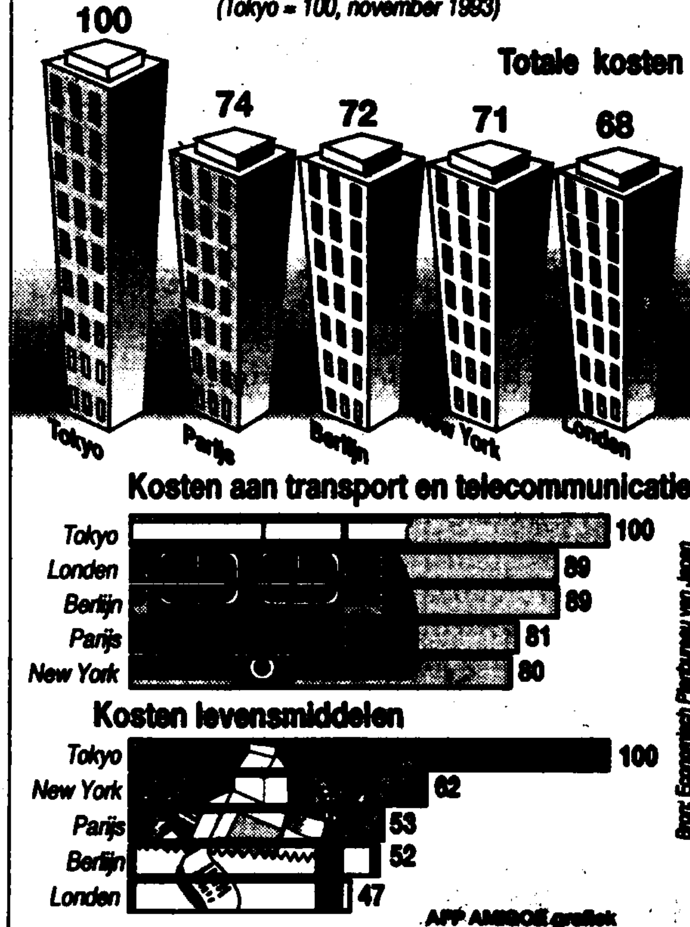
KRALENDIJK—De commissie het Jaar van het Gezin organiseerde op 16 en 17 september in de conferentiezaal van Harbour Village twee studiedagen met als onderwerp Gezonde families zijn een garantie voor een gezonde gemeenschap. Bij de officiële opening hield gedeputeerde Robby Beukenboom een toespraak, waarin hij stelde dat een familie in de ruimste zin van het woord een grondvorm is van een gemeenschap en daarom speciale aandacht verdient. Een gezin bestaat niet alleen uit een vader en moeder met één of meer kinderen, maar evenzeer kan een alleenstaande vader tesamen met zijn kinderen, en alleenstaande moeder, die haar kinderen opvoedt, of een grootmoeder die haar kleinkinderen groot brengt, of een tante die haar pleegkinderen verzorgt, een familie genoemd worden. Het Bestuurscollege ziet het belang ervan in om deze gezinnen steun te verlenen en hen bij te staan in verschillende opzichten.

In een gezin dat een centrum vormt worden normen en waarden overgedragen op de kinderen, die in een gezin opgroeien. Daarom moeten ouders een goed voorbeeld geven, zo vervolgde gedeputeerde Beukenboom. Eén van de meest wezenlijke waarden is eerbied voor elkaar als medemens. Het is deze eerbied waarmee de ouders hun kinderen dienen te behandelen.

De gemeenschap is dynamisch en voortdurend onderhevig aan veranderingen. De ouders moeten daarom ook in beweging blijven en het is de verantwoordelijkheid van een ouder om te werken aan de ontwikkeling en opvoeding van hun kind. Indien men zelf een goede ouder is, dan legt men in de kinderen de grondslagen om zelf later ook een goede ouder te zijn.

Ieder familielid moet het algemeen belang dienen van een familie. Op deze wijze vormen zij tesamen een eenheid, waarin ieder naar gelang zijn capaciteiten bijdraagt aan het optimaal functioneren van dit gezin. Solidariteit en samenwerking zijn de wezenlijke bestanddelen voor het creëren van een goede familie. En zoals een familie functioneert, zo ook functioneert de gemeenschap. Deze gemeenschap bepaalt de structuur van haar families en de families van hun kant bepalen het gezicht van de gemeenschap. Hoe sterker de familiebanden, des te sterker staat de gemeenschap.

Het is de verantwoordelijkheid, zo stelde gedeputeerde Beukenboom tot slot, van elke familie om bij te dragen aan het gezamenlijk welzijn van haar gemeenschap en op deze wijze een zo gezond mogelijke gemeenschap te vormen.



Cocktail voor Las Chicas

KRALENDIJK — In verband met het optreden van Las Chicas del Can op het "Dank Festival" van Rikesa Universal op 24 september van 14.00 tot 19.00 uur in Kralendijk en een imposant dansoptreden in het Sunset Beach hotel op 23 en 24 september en het bezoek van persoonlijkheden en modellen van het weekblad Black Elegance uit de Verenigde Staten, biedt Hugo Gerharts tesamen met Mavis Albertina ten huize van Gerharts op donderdag 22 september een cocktail party aan waar kennis kan worden gemaakt met de leden van Las Chicas del Can uit Santo Domingo en de delegatie van Black Elegance uit de V.S. Het is een besloten party met persoonlijke uitnodiging.

JAAR	WETTIG JONGENS	WETTIG MEISJES	TOTAAL	ONWETTIG JONGENS	ONWETTIG MEISJES	TOTAAL	ERKEND
1989	35	21	56	59	63	122	65
1990	27	39	66	54	45	99	51
1991	25	23	48	53	33	86	53
1992	28	38	66	45	48	93	59
1993	18	25	43	48	47	95	61

Volgens organiserende commissie:

Studiedagen 'Gezonde families' garantie betere gemeenschap

KRALENDIJK — Tijdens de studiedagen, georganiseerd door de commissie het Jaar van het Gezin werden verschillende toespraken gehouden, die uitgebreid stof vormden voor de workshops. Het woord werd gevoerd door o.a. mr Nerry Gonzalez, de heer R.M.R. Riedel en mevr. R. Sealy-Clappers.

Mr Nerry Gonzalez behandelde in haar toespraak vele aspecten ten aanzien vn de wederzijdse rechten en plichten van een echtpaar. Het gezin is een instituut van alle tijden en overal ter wereld. De gezinsvorming is gebaseerd op de noden van een mens tot communicatie, uitwisseling van ervaringen, het delen van vreugde en droefenis en het geven en ontvangen van liefde. Volgens Nerry Gonzalez kennen we hier op de Antillen vele vormen van een gezin: het huwelijk, het samenleven, het vergezellen en het samenwonen van verschillende generatie onder één dak.

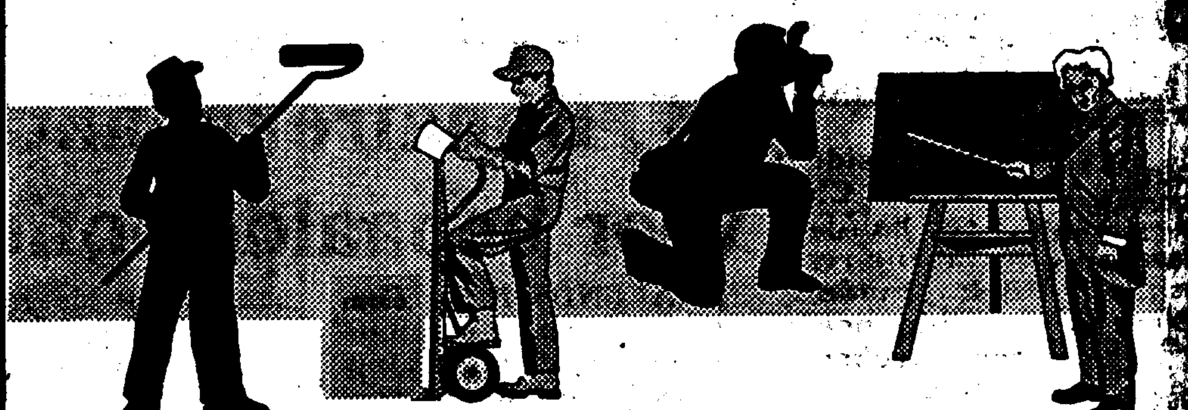
Vanwege tijdgebrek behandelde Nerry Gonzalez de wet, die regelt wat onder een persoon en gezin wordt verstaan. In ons Kodigo Civil zijn daarover 547 artikelen opgenomen. Als eerste komt zij te spreken over het huwelijk en haalt daarbij het boek aan van Hoefnagels "Het huwelijk een toneel van miskleunen", waarin wordt aangegeven hoe lichtvaardig men vaak een huwelijk aangaat. Hij zegt: "Men schat het hoog, men gaat het aan voor het leven, men doet het zo lichtvaardig mogelijk, men weert zakelijke informatie en voorlichting af; het is zeker meer dan het kopen van een auto, of een huis, men deelt wat men met niemand delen zou al wat men heeft of ooit zal verkrijgen, men neemt op de koop toe alle onbekende wetten van heden en toekomst; men sluit een overeenkomst ongeacht de dwaling, ongeacht de verborgen gebreken en zonder een beroep daarop; zonder oog voor verandering van omstandigheden legt men zich graag vast voor de toekomst, men is ervan overtuigd vanaf deze dag vanzelf gelukkig te worden, met verachting van de statistieken, met weerzin tegen aangeboden kennis van zaken. Kortom, men sluit een huwelijk.

Hierna toont Nerry Gonzalez statistisch aan het aantal huwelijken in 1991 op Bonaire gesloten 65, in 1992 eveneens 65, in 1993 124 en tot augustus 1994 92, terwijl het aantal echtscheidingen respectievelijk bedraagt: 16, 19, 17 en 14. Zij vervolgt met een inzage te geven over wat de wet zegt over de wederzijdse verplichtingen in het huwelijk, over huishoudkosten, over het afsluiten van overeenkomsten [illegible] in feite verantwoordelijk wordt gesteld en ten slotte op welke gronden een echtscheiding kan worden aangevraagd.



Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers





Heeft u belangstelling voor deze pagina? Bel 672000

Randy X
Wij maken alle soorten
HEKWERK
601697/372490
Gosieweg 82A

SCHOONHEIDSSALON Martien
Mahaai Mini Mall - tel. 371871
voor een complete
* schoonheidsbehandeling
* Make-up en epileren
* Harsen van benen, bikinilijn en oksels
* Electrisch ontharen
* Body massage
en nu ook Gel Nagels maken en vullen.
Kom langs of bel voor een afspraak.

FIRMA TASOL
Alu Rolluiken en Alu Roldeuren
voor beveiliging van ramen en deuren voor uw woning, winkelpand en loodsroldeuren.
Voor meer informatie, tel. 377224

Voor al Uw
INLIJSTWERK
Artbeats & Frameworld
posters, kaarten en lijsten
Kaminda Electricien 10
Saliña
Tel: 611087

Exclusieve kijk op wonen met gevoel voor trend
SEMPERFLORENS
Exclusive Interiors, George Maduroweg 21
tel. 374295

Homemade Candies
from my kitchen
De mooiste Kor Lechi's
Bel 375329 vragen naar Cynthia Martina

Bel ook de vakvrouw

netherlands caribbean tax & accounting services
NC-TAS
Curaçao / Bonaire: Kaya C.E.B. Hellmund 17 B
WIJ VERZORGEN:
UW ADMINISTRATIE EN JAARVERSLAGEN
UW GEAUTOMATISEERDE/HANDMATIGE SALARISADMINISTRATIE
UW INKOMSTEN- EN WINSTBELASTING
UW FISCALE ADVIESWERKZAAMHEDEN
UW BETAALBARE PROFESSIONELE ASSISTENTIE
NC-TAS UW OPLOSSING.

LEATRON
Antenna factory inc.
Tel: 612457
Fax: 618517
Ontarioweg nr. 2
Specialist in tv-antennes voor particulieren en hotels
Bel Leatron: 612457 of Kom eens langs
Wij helpen u graag!

MAISON LILI
Hair-Care
Schottegatweg (O) 48
Telf. 377861
Het vertrouwde adres voor het hele gezin.

RENTOOL N.V.
Verhuurt:
generator, tripiast, trilnaald, luchtcompressor, zware boormachine, muurfrees, breekhamer en las trafo industriële kettingzaag, vloerboen, en las -mig/mag machine.
Is kopen te duur? Huur.

Window Shiners N.V.
Jongbloed # 166
Curaçao, Neth. Ant.
voor het schoonmaken en schoonhouden van al uw ramen van uw woonhuis of kleinbedrijf

Heeft u problemen?
Bel nu voor het installeren en repareren van:
* Waterpumps
* Drip irrigation
* Sprinklers
* Pipefittings
Service en tevredenheid gegarandeerd.
Bel nu voor meer informatie: 679478 of 674263
INREMA TECHNICAL SERVICES

500 m2 SHOWROOM
Geopend ma. t/m vr. 8.00 - 17.00 u.
Industriepark Brievengat A IV 1
UCAR

Special Occasions
BRIDAL BOUTIQUE
Rondeklipweg 1
Informatie: tel. 372551 - fax. 367525
Open di - za van 9.00 - 12.00 v.m. en 3.00 - 6.30 n.m.
's maandags gesloten.

Pro Upholstery & Carpet Cleaning
Geen angst meer voor geknoei of ongelukjes op uw prachtige licht gekleurde bankstel.
Met Pro shampoo reinigen wij uw bankstel en beschermen wij het tegen alle voorkomende vuil en vlekken.
Bel ons voor een afspraak voor het reinigen van de bekleding van uw stoelen of het tapijt van uw kantoor of thuis. Tel: 672098 - 605267

Is uw radio, televisie of video defect?
Geen probleem..... bel
Martis Radio, T.V. & Video Services
Tel. 674717 - 678668
U wordt meteen geholpen. Tevens verkopen en kopen wij kleuren-T.V.'s en video's in goede staat.
Wij verkopen en installeren en herstellen antennes.
Openingstijden: 8.00 - 12.00 v.m. en 1.00 - 5.00 n.m.
Zaterdag de gehele dag gesloten.

Meubels stofferen?
U laat uw meubels toch ook bij een speciaalzaak stofferen?
Meubelstoffeerderij GERTO N.V.
De Hollandse Stoffeerder.
Wij stofferen met Europese stoffen of met stoffen door u aangeleverd.
Montagne Abao 3 - Kavel 6,
tel. 677957 - fax. 676470

Bouw Verhuur Service
Voor het huren van goede gereedschappen e.d. zoals
- Kangohamer - Generator
- Tripiast - Betonmolen
- Steiger - Schroef Stempel
- Bekisting - Helikopter
- Trilnaald - Vloerplaat etc. etc.
Bel "Bouw Verhuur Service"
Jan Noorduynweg 50-A
Tel: (599-9) 694977/683181/689344/601651
Fax: (599-9) 694988

bouw beslag totaal n.v.
Montagne Abao 3
P.O. Box 3392
Voor goede sloten en scharnieren moet U bij ons zijn.
Wij adviseren U graag.
Daar zijn wij vakman voor.

Voor al Uw
FOTOWERK
Alle afmetingen foto's tot 1x1,5 m.
Geen one hour maar professioneel.
foto Studio tramm
Dr. Hugenholtzweg 36
Promenade - Colon
Tel.: 613962 - 613487

DE MAAYER FACTORY OUTLET
UW KEUKENSPECIALIST
Bel voor een afspraak:
Van Staverenweg 10 - Tel.: 369511

Omdat zij beschikken over een jarenlange ervaring in het organiseren en cateren van zowel kleine als hele grote evenementen.
Zij kunnen u deskundig advies geven op het gebied van menu suggesties, muziek en decoratie.
Daarom kiest u voor:
PARTY SERVICE
U geniet maar u hoeft de zorgen niet

AWAGEKU N.V.
Curaçao N.A.
Pompen, Tanks, Zwembaden en Chemicaliën

Irrigatie Systems Curaçao
Voor een betaalbaar sproei of drupsysteem moet U natuurlijk bij ons zijn.
Tel.: 378589 - 606174

Bel de vakman die staat voor u klaar
RAMIRO SERVICE
is een bedrijf gespecialiseerd in alle klusjeswerk t.w.:
METSELWERK
TIMMERWERK
SCHILDERWERK
Tel. 677849, 603345
page 3100185 24 uur

RAFAS
Termite & Pest Control N.V.
THE BUGBUSTER
General Pest Control
Insect, Termite, Rodent and other vertebrate control
Termite Testing
Van Staverenweg 7
Fax: 371269

Frei wijzigt kabinet drastisch

SANTIAGO - President Eduardo Frei van Chili heeft amper een half jaar aan het bewind zijn regering drastisch veranderd. Van linkse zijde noemt men het een ongekende ruk naar rechts.

Er kwamen nieuwe ministers op Buitenlandse zaken, Binnenlandse zaken en Onderwijs. Ook de chefstaf van het presidentieel paleis werd vervangen. Waarnemers spreken over een koerswijziging welke kennelijk bedoeld is om aan het licht getreden gebreken in zijn regeringsmachine te verhelpen. Het ging om vier van de 21 ministersportefeuilles. Op belangrijke posten heeft Frei nu eigen mensen gezet. De nieuwe minister van Binnenlandse zaken is Carlos Figueroa, die ook minister was onder het bewind van de vader van de huidige president die dezelfde naam droeg: Eduardo Frei (1964-70). In het nieuwe kabinet zitten elf christendemocraten, drie socialisten, een radicaal en twee onafhankelijken.

Boutros Ghali luidt de vredesklok

NEW YORK - Secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali van de Verenigde Naties boog naar de leden van de Japanse delegatie die op bezoek was bij de VN. Dit gebeurde nadat de vredesklok was geluid. Gisteren begon ook de Algemene vergadering van de VN.
(AFP-satellietfoto)

Acht jaar Haïti: van Duvaliers tot Carter

DEN HAAG - Hier volgt een kort overzicht van de jongste ontwikkelingen in Haïti.

7 februari 1986: President voor het leven Jean-Claude Duvalier vlucht naar het buitenland nadat een opstand een einde aan 29 jaar dictatuur van vader en zoon Duvalier maakt. Legerleider luitenant-generaal Henri Namphy vormt een tussenregering die binnen twee jaar het land naar democratie moet leiden. **29 november 1987**: Tonton Macoutes, gewapende eenheden verbonden aan de Duvaliers en het leger, maken een einde aan vrije verkiezingen door in een stembureau ten minste 34 mensen dood te schieten. **17 januari 1988**: De politicoloog Leslie Manigat wordt gekozen tot president in door het leger georganiseerde verkiezingen.

20 juni 1988: Legerleider Namphy pleegt een coup omdat Manigat heeft geprobeerd hem te dwingen af te treden.

17 september 1988: De Presidentiële garde grijpt in nadat Tonton Macoutes het vuur hebben geopend op kerkgangers. Namphy wordt afgezet. Luitenant-generaal Prosper Avril belooft verkiezingen en een burgerregering. **2 april 1989**: Avril wordt gearresteerd door een legermilitie omdat hij heeft geprobeerd officieren te ontslaan die zich bezighouden met drugshandel. De Presidentiële garde bevrijdt hem. De coup wordt neergeslagen ten koste van tientallen mensenlevens.

10 maart 1990: Avril treedt af. Waarnemend legerleider brigade-generaal Herard Abraham zegt de macht te zullen overdragen aan interim-regering.

13 maart 1990: Lid van het hooggerechtshof Ertha Pascal-Trouillot wordt premier van een voorlopige regering.

16 december 1990: De populistische priester Jean-Bertrand Aristide wint met tweederde meerderheid de eerste vrije democratische verkiezingen.

7 februari 1991: Aristide kondigt een grondige hervorming van de legerleiding aan.

30 september 1991: Het leger zet Aristide af in een gewelddadige staatsgreep. De president weet, met behulp van de Franse ambassadeur, te vluchten.

8 oktober 1991: De militairen installeren de voorzitter van het hooggerechtshof, Joseph Nerette, als interim-president.

3 juli 1993: Aristide en legerleider luitenant-generaal Raoul Cedras bereiken een akkoord op Governor's Island in New York. Aristide kan terugkeren. Cedras zal aftreden.

11 oktober 1993: Een schip met zo'n tweehonderd Amerikaanse militairen, die in het kader van het door de VN bereikte akkoord de democratie moeten herstellen, wordt verhinderd in de haven aan te meren.

13 oktober 1993: De VN besluiten unaniem sancties in te stellen tegen Haïti.

14 oktober 1993: Sluipschutters vermoorden Aristide's minister van Justitie.

16 oktober 1993: Leden van de VN-commissie voor de mensenrechten beginnen Haïti te verlaten.

19 oktober 1993: Het VN-embargo op wapens en olie van kracht. VS en Canada controleren met schepen en vliegtuigen de boycot. VS bevriest ook tegoeden en geeft geen visa meer aan Haïtiaanse leiders.

30 oktober 1993: Deadline voor terugkeer Aristide verloopt.

15 februari 1994: Aristide weigert compromisvoorstel van de VS voor een brede regering die amnestie verleent aan militaire coupplegers.

6 mei 1994: VN-Veiligheidsraad gaat akkoord met verscherping van de sancties, onder meer reisverbod voor Haïtiaanse militairen en stopzetting van alle handel, met uitzondering van voedsel en medicijnen.

8 mei 1994: Clinton wijzigt asielbeleid Haïtiaanse bootvluchtelingen. Zij mogen asiel aanvragen op Amerikaanse marineschepen en worden niet langer direct teruggestuurd.

11 mei 1994: De militairen accepteren de 81-jarige rechter van het hooggerechtshof Emile Jonassaint als tijdelijk president. Jonassaint belooft verkiezingen voor 7 februari 1995.

10 juni 1994: Clinton verscherpt sancties nog meer met een totale boycot van al het reguliere vliegverkeer en van alle financiële transacties.

29 juni 1994: Wegens de toenemende stroom Haïtiaanse vluchtelingen wordt de Amerikaanse marinebasis op Cuba, Guantanamo Bay, heropend als opvangcentrum.

5 juli 1994: De exodus van Haïtiaanse bootvluchtelingen dwingt Clinton opnieuw tot herziening vluchtelingenbeleid. Haïtianen krijgen geen toegang tot de VS. Ze worden teruggestuurd of naar "veilige gebieden" overgebracht.

7 juli 1994: VS sturen tweeduizend mariniers naar de kustwateren van Haïti en zeggen dat de strijdkrachten oefenen voor een invasie.

21 juli 1994: VS bereiden ontwerpresolutie voor die een door de VN gesanctioneerde invasie mogelijk maakt.

30 juli 1994: Air France staakt, als laatste luchtvaartmaatschappij, haar lijnvlucht op Haïti.

31 juli 1994: VN-Veiligheidsraad stemt in met het autoriseren van geweld en opent de weg voor een door de VS geleide interventiemacht.

1 augustus 1994: Haïti kondigt staat-van-beleg af. Jonassaint zegt dat "de slag om Haïti" is begonnen.

3 augustus 1994: President Clinton zegt desnoods zonder goedkeuring van het congres de invasie te plegen.

30 augustus 1994: Boutros Ghali geeft poging op om Haïtiaanse crisis op vreedzame wijze op te lossen.

8 september 1994: Pentagon geeft opdracht om vrachtschepen in te richten voor transport van troepen en materieel voor invasie van Haïti.

9 september 1994: Witte Huis zegt dat voorbereidingen voor een invasie op schema liggen.

12 september 1994: Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken Christopher zegt dat inmiddels de zeventien landen troepen hebben toegezegd voor de internationale strijdmacht.

13 september 1994: Boutros Ghali roept Haïtiaanse legerleiding op te vertrekken.

15 september 1994: Mogelijke scheuring binnen Haïtiaans regime. Politiechef Francois eist vertrek juntaleden.

17-18 september 1994: Carter, Powell en Sam Nunn bemiddelen en bereiken de belofte van de militaire leiders uiterlijk 15 oktober met eervol pensioen te gaan; agressieve invasie afgefloten.

19 september 1994: Vreedzame invasie VS troepen begonnen.

Bij indianen geliefde bisschop op nominatie overplaatsing

Vredescommissaris Chiapas dringt bij Zapatisten aan op hervatting dialoog

CHIAPAS — De vredescommissaris van de Mexicaanse regering voor Chiapas, Jorge Madrazo, heeft een dringend beroep gedaan op het Nationale Zapatisten-bevrijdingsleger, EZLN, om de dialoog te hervatten om een 'waardige en rechtvaardige vrede' te bereiken. De oproep van Madraza viel samen met berichten als zou de in Chiapas zeer populaire bisschop Samuel Ruiz worden overgeplaatst. Om deze bittere pil voor progressief kerkelijk Mexico te verzachten zou de overplaatsing samenvallen met die van de apostolisch nuntius, die gezien wordt als een der felste tegenstanders van mgr Ruiz.

Vredescommissaris Madrazo moest erkennen dat er nog geen reactie binnen was gekomen van de Zapatisten-guerrillabeweging op het verzoek weer aan tafel te gaan zitten. Daarop wordt door de regering in de Mexicaanse hoofdstad aangedrongen. Deze gaat ervan uit dat strijd niemand goed uitkomt en niemand ook vooruit helpt. Het EZLN nam begin dit jaar de wapens op en trad daarna in dialoog met de regering, welk overleg in juni opgeschort.

OFFENSIEF

De officiële voorstellen voor de pacificatie werden namelijk in juni na een uitgebreide 'volksvergadering' van de hand gewezen. Medio september werd door de Zapatisten de alarmtoestand afgekondigd omdat men ervan overtuigd was dat de regeringstroepen een offensief aan het voorbereiden waren.

Madrazo zegt echter dat heropvatting van de dialoog door de regering van groot belang wordt geacht maar dit geldt evenzo ook voor de Zapatisten. Alleen door overleg zal men oplossingen kunnen vinden voor problemen als de grondeigendom, de gezondheidszorg, de huisvesting en de voedselbevoorrading in de zuidelijk staat Chiapas waar de armoe overheerst. Madrazo ziet echter geen mogelijkheid tot een overleg met de politieke oppositie welke de onlangs gehouden verkiezingen ter discussie wil stellen.

OVERPLAATSINGEN

In de Mexicaanse hoofdstad verluidt dat de pauselijke nuntius in Mexicostad, mgr Girolamo Prigione, een andere standplaats krijgt. Hij zou tegelijk met mgr Ruiz van Chiapas worden overgeplaatst. Van de nuntius is bekend dat hij niets moest hebben van de pastorale aanpak van mgr Ruiz die bij de indianen van Chiapas totaal aanvaard is en in wie men vertrouwen stelt. Men draagt de bisschop op handen. Maar de grootgrondbezitters in Chiapas hebben meer dan eens aangedrongen op het vertrek van de 'rode bisschop' van Chiapas.

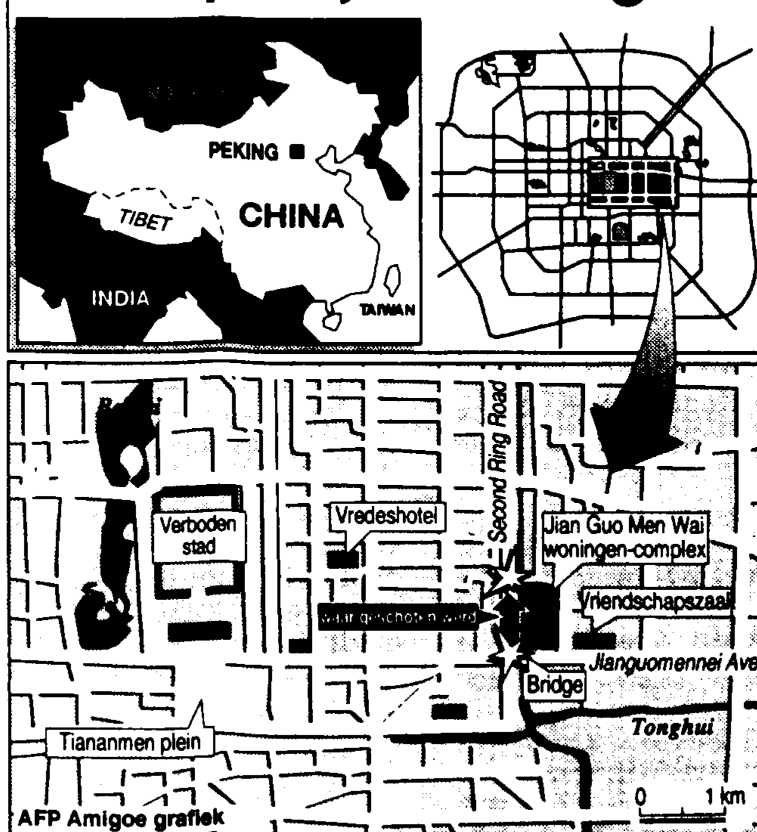
Deze dubbele kerkelijke overplaatsing werd gemeld door *El Sol*, dat zich beroept op betrouwbare informatie in Rome. De nuntius baarde trouwens ook opzien toen hij in het geheim overleg bleek te hebben gepleegd met de belangrijkste door de regering gezochte drugshandelaren van Mexico. Deze ondergedoken drugsbaronnen zouden volgens de Mexicaanse regering de hand hebben gehad in de moord verleden jaar op kardinaal Juan Posadas.

***

British Gas heeft in het tweede kwartaal van dit jaar een verlies geleden van 77 miljoen pond (Nf 207 miljoen) in vergelijking met een negatief resultaat van 80 miljoen pond in dezelfde periode van 1993. De omzet van het Britse gasconcern groeide van 1,94 miljard pond tot 2,06 miljard pond (Nf 5,52 miljard).

Honduras voor opheffing embargo VS tegen Cuba

TEGUCIGALPA - President Carlos Roberto Reina van Honduras gaat de opheffing bepleiten van het embargo tegen Cuba. Hij is van plan dit te doen tijdens zijn spreekbeurt voor de Algemene vergadering van de Verenigde Naties en zal dan aandringen op een opheffing van dit embargo dat al meer dan dertig jaar tegen Cuba van kracht is. Zo maakte zijn woordvoerder Juan Ramon Duran bekend. Bij diezelfde gelegenheid zal hij aandringen op vrije democratische verkiezingen in Cuba.



Bij een schietpartij waarbij de schutter zonder onderscheid op elke auto schoot welke voorbijreed in het centrum van Peking kwamen acht mensen om en werd uiteindelijk ook de schutter zelf gedood. Er vielen ook nog enige tientallen gewonden. Over het motief van de man tast men in het duister.

Myanmar-leger praat met Nobelprijswinnares en oppositieleidster

BANGKOK - De militaire machthebbers van Myanmar (voorheen Burma) hebben met de belangrijkste dissident van dit land, Ang San Suu Kyi, een gesprek gevoerd dat kennelijk goed is bevallen.

Het was de eerste keer dat van officiële zijde contact werd opgenomen met de winnares van de Nobelprijs voor de vrede. Aung San Suu Kyi zit al vijf jaar in huisarrest en voert van daaruit, voor zover mogelijk is, de strijd voor de democratie. Volgens Radio Rangoon heeft generaal Than Shwe een 'vriendelijke discussie' gevoerd met het 'symbool van de Birmaanse democratische beweging. Dit gebeurde in de lobby van het ministerie van Defensie.

Vervolg van pag. 1.

staven. 'Dat zal langer duren dan we eigenlijk willen. Maar we moeten erkennen dat het geweld enigszins ingebakken zit in de Haïtiaanse geschiedenis'. Zo luidde zijn wijze les.

Het komt er in feite op neer dat de Haïtiaanse militaire en politiële autoriteiten feitelijk aan de macht blijven. Van de andere kant maakte de Amerikaanse topmilitair wel duidelijk dat de Amerikanen als de grens van het toelaatbare geweld wordt overtreden in actie kunnen komen. Dit is het geval wanneer de algemene stabiliteit in gevaar wordt gebracht door het gebruik van geweld. En zeer zeker wanneer de veiligheid van de Amerikaanse militairen in gevaar komt.

TWEEDE FASE

Inmiddels is de tweede fase ingegaan van de militaire operatie met het aan land gaan van Amerikaanse troepen bij Cap Haïtien. In het vervolg hierop zullen de Amerikanen zich nu ook gaan verspreiden buiten de grote steden. Ondertussen komen steeds meer soldaten aan wal.

President Bill Clinton van de Verenigde Staten heeft het congres meegedeeld dat de operatie tot februari zo'n vijf- tot zeshonderd miljoen dollar gaat kosten. Dit volgens wat hij noemt conservatieve berekeningen.

ARISTIDE

In Washington heeft men nu weer belangstelling gekregen voor president Aristide die in de VS in ballingschap leeft. Men is nu drukdoende hem te bewegen zich achter Carters overeenkomst te stellen. Tot heden toe is deze moeite vergeefs. De Haïtiaanse president in ballingschap liet ijzig weten dat hij vierkant achter de verleden jaar gesloten overeenkomst van Governor's Island staat. Trouwens: ditzelfde is ook verklaard door een andere belangrijke figuur in het Haïtiaanse drama: de secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali. Ook hij liet gisteren weten dat men zich aan Governors Island moet houdenn. Wat naar zijn mening inhoudt dat de militaire leiders Haïti moeten verlaten.

Volgens intimi van de Haïtiaanse president heeft Aristide 'ernstige problemen' met het akkoord van Carter, waarin de naam Aristide helemaal niet voorkomt en dat werd getekend door Emile Jonassaint, de door het leger aangetrokken president, die niet wordt erkend door Washington. Inmiddels heeft Anthony Lake met Aristide gesproken. Lake is de Nationale veiligheidsadviseur van Clinton. Zo vertelde de woordvoerder van het Witte Huis Dee Dee Myers. Vandaag gaat de Amerikaanse minister van Defensie William Perry op bezoek bij Aristide evenals de chefstaf van de Amerikaanse strijdkrachten generaal Shalikashvili.

In Port au Prince keerde de rust dinsdag nog terug. Ook vanmorgen was het er aanvankelijk rustig. De problemen deden zich dinsdag vooral bij het havenkwartier voor. Bij het vliegveld was het de hele dag rustig. Daar volgen honderden Haïtianen de militaire operaties. De Amerikaanse wachtposten praten wel met de toeschouwers maar weigeren vriendelijk maar duidelijk fruit of wat dan ook te kopen van hen.

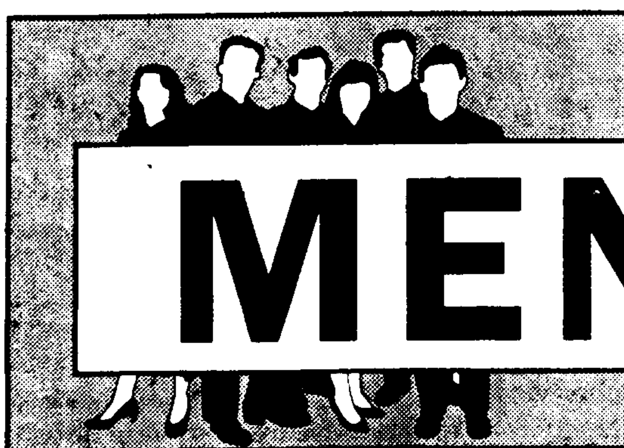
Voor derde maal van de partij

Le Pen kandidaat van ultrarechts bij presidentsstembus

PARIJS - De voorzitter van het uiterst rechtse Nationaal Front, Jean-Marie le Pen, heeft zondag aangekondigd in het voorjaar van 1995 deel te nemen aan de presidentsverkiezingen in Frankrijk. Hij is de eerste politicus die zich kandidaat heeft gesteld.

Tijdens het jaarlijkse "Blauw-wit-rood-feest" van zijn partij, dat is genoemd naar de kleuren van de Franse vlag, zei Le Pen aan de verkiezingen deel te nemen "met de wil om voor Frankrijk en voor de Fransen te winnen". De 66-jarige Le Pen deed twee keer eerder mee aan de presidentsverkiezingen.

In 1974 behaalde hij 0,74 procent van de stemmen en in 1988 kreeg hij 14,61 procent van de kiezers achter zich. Beide keren was dat onvoldoende om tot de tweede ronde door te dringen. Bij de verkiezingen voor het Europees parlement in juni haalde de partij van Le Pen 10,5 procent van de stemmen.





■ *Vorige maand heeft Rachelle Sanders met goed gevolg het doctoraal examen in de economische wetenschappen afgelegd aan de Rijksuniversiteit Limburg. Rachelle, die nog een aantal jaren in Nederland zal verblijven om de postdoctorale opleiding tot registeraccountant te volgen, is oud-leerlinge van het Radulphus College.*

Wijers baalt

Het gekrakeel in Nederland rond de als duister aangemerkte Bonaireaanse nv'tjes van de nieuwe minister van Economische Zaken Hans Wijers, heeft de



D'66-er flink doen balen. Wijers zou die nv'tjes hebben opgericht om op die wijze zijn pensioenvoorziening veilig te stellen in een belasting-technisch gezien gunstig klimaat.

"Ik heb mij die publiciteit erg aangetrokken", aldus de kersverse bewindsman. "Vooral omdat je in feite weerloos bent voor zulke aantijgingen. Dat terwijl ik niets te verbergen heb." Wijers ontkent met klem dat hij op het punt heeft gestaan om er de brui aan te geven. De vraag of hij zelfs niet binnenskamers een keertje heeft geroepen 'jongens, bekijk het maar', beantwoordt hij met een krachtig: "Nee. Geen sprake van." *Wijers heeft inmiddels zijn bedrijfjes op ons buureiland met spoed opgedoekt.*

Smakeloze monsterzalm

Een monsterzalm, **37 keer** zo groot als normaal. Wetenschappers hebben gemeld dat ze erin zijn geslaagd zo'n reuzachtige zalm te produceren dank zij *genetische* manipulatie. Het experiment kan enorme gevolgen hebben voor de voedselindustrie.

De wetenschappers uit de Verenigde Staten, Canada en Singapore schrijven in het tijdschrift *Nature* dat ze een gen dat hyperactieve groeihormonen produceert, hebben geïnjecteerd in zalmeitjes. Met de enorme zalm als uiteindelijk resultaat.

Nature stelt dat de reuzachtige vis het grootste succes tot nu toe is bij onderzoek naar groeiversnelling door genetische manipulatie. De gemanipuleerde zalm bleek gemiddeld elf keer zo groot als zalmen die geen extra gen toegediend hadden gekregen. De onderzoekers melden niets over de blijkbaar wat flauwe smaak van hun wangedrocht.

Drank spelbreker

Het Deense Vejle heeft de banden met haar Poolse **zusterstad** verbroken vanwege drankmisbruik. Functionarissen uit het Poolse Zielona Gora die kortgeleden een bezoek brachten aan Vejle bleken bij aankomst zo *stomdronken*, dat sommigen niet meer naar de bus konden lopen die hen bij het hotel kwam ophalen voor een rit door de omgeving van het rustieke Deense plaatsje. In Zielona Gora staat een van de grootste Poolse wodkadistilleerderijen. Volgens burgemeester Flemming Christensen van Vejle had de delegatie flink wat flessen ingeslagen voor onderweg.

Straf voor auto

Met een systeem van **belonen** en **bestraffen** wil de gemeente Tilburg ambtenaren uit de auto weren en op de fiets krijgen. Wie gaat fietsen doet mee aan een *loterij* waarmee fietsen, fietspakken en zelfs complete fietsvakanties kunnen worden gewonnen. Wie toch met de auto blijft komen, moet 750 gulden per jaar betalen voor een parkeerplaatsje.

Dat blijkt uit het nieuwe bedrijfsvervoerplan dat de gemeente heeft gepresenteerd. Het komt in de plaats van het kilometerreductieplan dat, na een veelbelovende start, is *mislukt*. Het kilometerreductieplan werd in 1992 ingevoerd. Fietsende ambtenaren kregen een premie van 250 gulden per jaar en gratis parkeren werd afgeschaft. Deze en andere maatregelen blijken na twee jaar slechts 34 fietsende ambtenaren extra te hebben opgeleverd.

Eerste zwerverskrant

Een krant vol informatie over de **lusten** en vooral **lasten** van het leven op straat. Dat is de inhoud van de eerste en voorlopig enige editie van het Utrechtse blad *Straatnieuws*, deels door de zwervers zelf volgeschreven. De zwervers verkopen de krant, in een eerste oplage van 5000 exemplaren, vanaf zondag op straat voor anderhalve gulden.

Gedichten en litho's van de zwervers die aan Straatnieuws meewerkten staan afgedrukt naast serieuze informatie over medische spreekuren voor onverzekerden en een artikel over de activiteiten van het Leger des Heils in Utrecht. De eerste uitgave van Straatnieuws is vooral informatief.

Van ieder verkocht exemplaar mogen de schrijvende *vagebonden* de helft van de opbrengst - 75 cent - houden. Op die manier wordt de zwerver weer ingeschakeld in het arbeidsproces. In Groot-Brittannië, Frankrijk, Duitsland en de Verenigde Staten zijn dergelijke kranten succesvol gebleken: In Londen telt de oplage van *Big Issue*, door zwervers op straat verkocht, 80.000 exemplaren.

Taalconflict niet opgelost

De taaladviescommissie van de Nederlandse Taalunie is er niet in geslaagd voor het gebruik van de 'c' of de 'k' bij **bastaardwoorden** zodanige regels op te stellen dat aan alle verwarring over de spelling een einde komt. Dat blijkt uit een advies dat de commissie heeft uitgebracht aan het Comité van Ministers van de Taalunie, dat bestaat uit Nederlandse en Vlaamse bewindslieden.

Dit voorjaar besloten de ministers dat de huidige voorkeurspelling met een beperkt aantal wijzigingen de enige officiële spelling wordt. De taaladviescommissie moest over de veranderingen adviseren, zodat inconsequenties in de huidige voorkeurspelling zoals *kopie* tegenover *fotocopie* zouden verdwijnen.

In haar advies zegt de commissie dat de herziening van de inconsequenties uiteindelijk woord voor woord zal moeten gebeuren. Worden twee vergelijkbare woorden volgens het huidige groene boekje verschillend gespeld, dan wordt voor de meest gebruikte vorm gekozen. Dat leidt in de aangepaste spelling onder meer tot elektronica, microkosmos, kwantum, katakombe en vredestraktaat.

Omdat de spelling van insekt afwijkt van de meeste woorden op -ect (dialect, object, effect) kiest de commissie voor insect. Sommige inconsequenties willen de taaldeskundigen laten bestaan, omdat zij sterk zijn ingeburgerd, zoals oktober tegenover octaaf en criticus tegenover kritiseren.

De regels voor het liggend streepje bij *samenstellingen* veranderen **als het aan de commissie ligt nauwelijks**. Wel wordt het bij windstreken en afleidingen daarvan ingevoerd, zoals West-Vlaams, Zuid-Afrikaans en Oost-Frans. Ook komt er een streepje als bij twee woordelen klinkers botsen, zoals in zee-engte, auto-ongeval, zaai-uien en na-apen. Nu wordt in die gevallen vaak het trema gebruikt.

Gespierde taal



■ *Marlon Brando*

De gezette acteur **Marlon Brando** neemt in zijn onlangs verschenen autobiografie geen blad voor de mond. Nadat hij eerst beweert dat *Marilyn Monroe*, een vroegere minnares van hem, werd vermoord, heeft hij ook wat aardige woorden over voor komiek *Charlie Chaplin*, onder wiens regie hij eens heeft gewerkt. Chaplin noemt hij 'de wreedste man die hij ooit heeft ontmoet'. Ook *Richard Burton*, de vroegere echtgenoot van filmdiva Liz Taylor moet eraan geloven: 'dat was een gemene dronkaard'. Brando heeft omgerekend voor zijn schriftuur bijna negen miljoen gulden gekregen.

Steun voor VS-operatie



■ *In de vroegere Haïtiaanse kunstenaarskolonie Cap Haïtien rijdt een inwoner mee op een van de landingsvoertuigen van het Amerikaanse leger. In het kader van de Operatie Uphold Democracy zijn inmiddels al zo'n 6000 VS-soldaten geland in het straatarme land.*

Privacy bewaard

"Niemand hoeft iets over mij te weten. En als het niet anders kan, dan in elk geval niet langer dan noodzakelijk is." Deze mening **beklemtoonde** de nieuwe Nederlandse minister van Justitie W. Sorgdrager in haar openingsspeech inzake een conferentie over de persoonlijke levenssfeer en de **bescherming van persoonsgegevens** in Den Haag.

De conferentie waaraan 22 landen deelnemen werd georganiseerd door de Registratiekamer. Deze instelling, gevestigd in Rijswijk, waakt in Nederland over de bescherming van persoonsgegevens. *De Nederlandse Antillen missen, zoals bekend, node zo'n organisatie.*

Lucratieve bommelding

De Nederlandse **journalist Lex Muller** bereidt een juridische procedure in de Verenigde Staten voor. Hij overweegt een schadeclaim van *tien miljoen dollar* in te dienen bij de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij 'Express One'.

Muller werd in juli door de gezagvoerder van een vliegtuig van Express One verwijderd uit de carrier, die ook het Nederlands voetbalelftal vervoerde, omdat hij een valse bommelding zou hebben gedaan. Hierdoor liep de vlucht van Oranje naar Dallas zo'n vijf uur vertraging op.

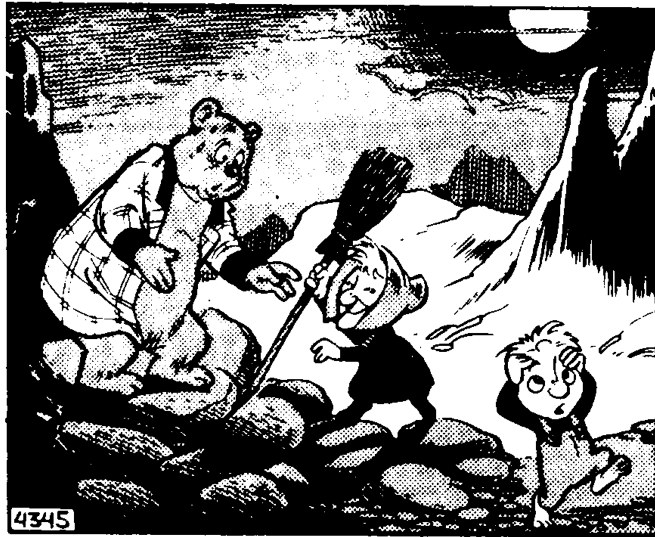
Volgens de reporter van het Algemeen Dagblad is hij nu echter door de Amerikaanse justitie van elke blaam gezuiverd. Met de procedure in de Verenigde Staten kan mogelijk drie jaar verstrijken. Muller komt met zijn eis op de proppen omdat hij zegt ernstige schade door het incident te hebben opgelopen.

Olifant voor Lada

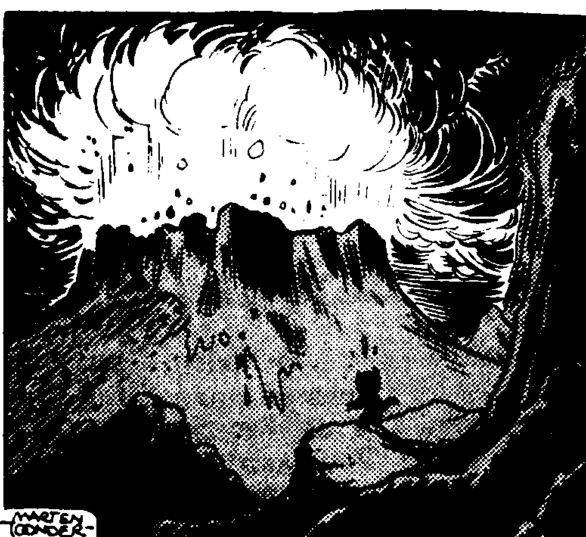
De Haagse advocaat-generaal mr E.Myjer wil bemiddelen in een slepende **ruzie** tussen de Rotterdamse diergaarde Blijdorp en de Zoo in het Tsjechische Ustinad Laben.

Twistpunt is het *olifantevrouwtje* Douanita. De Zoo kon haar in 1988 van een Vietnamees overnemen in ruil voor een paar overjarige Lada personenwagens. Het dier woont echter al zes jaar in Rotterdam na in de haven in beslag genomen te zijn door de Algemene Inspectiedienst. De advocaat-generaal wil nu via de bond van dierentuinen, eventueel weer voor wat inferieure Lada's, een regeling treffen inzake de dikhuid.

Heer Bommel en het ontstoffen







4345 — Onder de aarde rommelde het en in de verte klonken een paar akelige knallen.

"Wat g-gebeurt er toch?" riep heer Ollie ontdaan boven de echo's uit. "Dit is toch niet gewoon, als men begrijpt wat ik bedoel!"

"Alle schrevels laten los!" schreeuwde Oole. "Tom Poes heeft hoofdschrevel van eiland uitgeveegd!"

Het heksje staakte haar gespring. Ze keek haar zoon enige ogenblikken glazig aan en toen verscheen er een mooie glimlach op haar bejaard gelaat.

"Dan is Tom Poes dus over de schreef gegaan", prevelde ze. "De schreef van Holl! Geef hier die bezem, meneertje; nu kan mijn man zaliger me niet langer vasthouden."

Heer Ollie wilde verdere navraag over het gebeuren doen, doch op dit moment voer er zo'n trilling door het landschap, dat zijn tanden klapperden.

"Het eiland wordt ontstoft!" krijste mevrouw De War. "Nu komt mijn tijd!"

Oole begon te schreien en klampte zich aan zijn moeder vast. Maar het mensje stiet hem ruw terzijde.

"Het kan me niet langer schelen, dat de schrevels losraken!" riep ze schel. "Jullie hebben me daar lang genoeg bang voor gemaakt - jij en je vader. Maar schrevels zijn mannenwerk, dat zie ik ineens in. Dit is de tijd van het grote ontstoffen! Hoei, hoei, hoei!"

"Dit wordt een heksenketel", mompelde Tom Poes. Hij was op weg naar heer Bommels bouwval en passeerde zodoende een vulkaan die zwarte wolken en rode vlammen uitstiet.

"Het is wel vreemd, zo'n onverwachte aardbeving", dacht hij. "Hoe moet dit aflopen?"

HENRY ® By Dick Hodgins



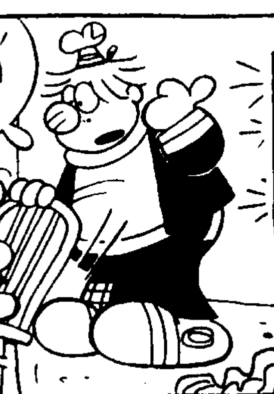






BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

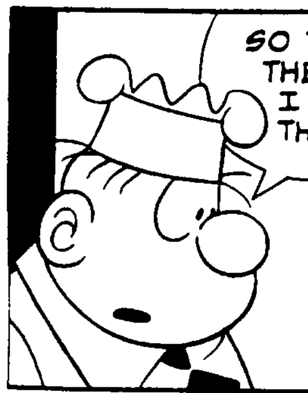


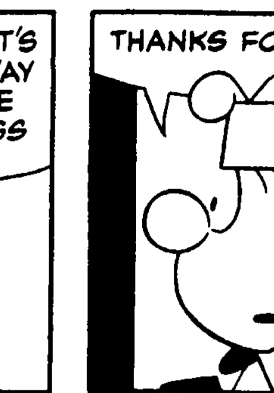


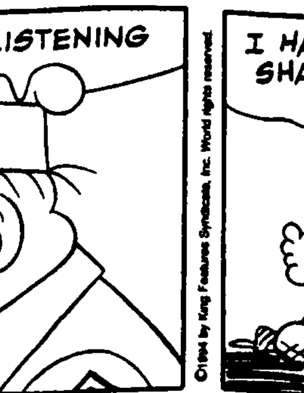




BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



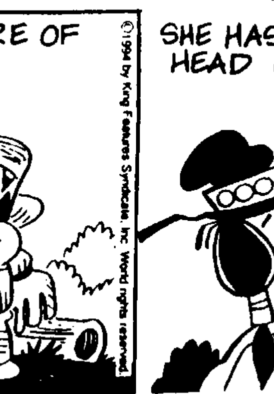


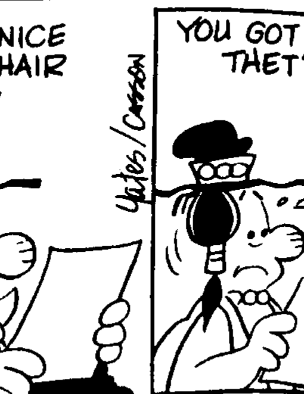




REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson









CURAÇAO

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. Tel.: 682344/682947, 682412/682574. Fax: 681000. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.

Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 603661** te bellen na 17.00 uur.

Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw: dagelijks van **08.00-08.30/14.30-15.00 uur**

* Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
* Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
* Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
* **Inloopspreekuur** voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat. Tel.: 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

kantoor Gosieweg 15. P.O. Box **3619.** Tel.: 692231/692232. **Fax: 682709;** geopend van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. **Tel.: 649422.**
Voor de wachtzuster vanaf 16 september om 17.00 uur t/m 23 september om 07.00 uur gelieve tel.: **682248 of page 310-1179** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. P.O. Box 3619. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. Voor de **wachtzuster** gelieve tel.: 648827 of 601760 te bellen.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:
Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel.: 692390/692391.
Punda:
Plasa, De Ruyterkade 36. Tel.: 615545.

AMIGOE
Colofon

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
telefoon (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of postbus 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
ABN-Amrobank rek. nr.: 11-07-313
Maduro & Curiel's Bank rek. nr.: 874.825.10

Directie:
fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Redactie:
fax: 674744
hoofdredacteur N. Hendrikse
chef lokale redactie Hennie Harinck

overige leden redactie:
Toon van Dongen,
Marjo Nederlof,
Bart Paaman,
Dennis Pikero,
Ronnie Rena jr.,
Lulu Jimenez (secretariaat),
Solange Isselt (opmaak)
Ronny Smiet (fotograaf)

Advertentie-afdeling
fax: 674524
acquisitie: Viola Bernardus en Jenny Naaldijk
aanname advertenties: maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 uur binnen zijn.

Correspondenten:
Bonaire: Hubert Linkels - tel. 07-8827
Nederland: Victor Hafkamp

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

Drukkerij: Rotaprint nv.

Distributie/abonnementen:
Districo nv. tel: 370503, 370504, fax: 370304

Losse nummers 80 cent

Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen NAf 15,- p/m.
Aruba: NAf 17,- p/m.
Nederland: NAf. 81,15 p/m (luchtpost) of NAf. 28,- p/m (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel.: 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op maandag en vrijdag van 14.00-16.00; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op woensdag van 13.00-15.00 uur.

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel Parera **(tel.: 654300/ fax: 371713)** is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13/00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.
* * * * * * * * * * * * * * * * *

WEGA DI NUMBER

9688
4134
9566

Franse socialisten duidelijk verdeeld over hun president

Francois Mitterrand worstelt met omstreden Vichy-verleden

PARIJS - De uitleg die de Franse president Francois Mitterrand heeft gegeven over zijn rechtse verleden en de relaties die hij heeft onderhouden met verschillende collaborateurs van het Vichy-regime hebben de gemoederen niet gekalmeerd. Veeleer kan worden gezegd dat de vragen nu pas goed zijn losgekomen.

Verschillende kopstukken, onder wie heel wat uit Mitterrands eigen Socialistische partij, gaven uiting aan hun problemen met het pleidooi dat Mitterrand onlangs hield tijdens een lang tv-interview. De president probeerde daarin zijn politieke handel en wandel van voor de oorlog te verklaren vanuit de omstandigheden van toen en de invloed van het rechtse milieu waaruit hij afkomstig was.

Mitterrand sprak van "een formidabele campagne" waar hij het slachtoffer van zou zijn. Hij verklaarde dat hij niet had geweten van de anti-joodse wetgeving van de Vichy-regering. Zijn relaties van na de oorlog met Rene Bousquet, de secretaris-generaal van politie onder het Vichy-bewind die voor de massale deportatie van joden verantwoordelijk was geweest, rechtvaardigde hij door erop te wijzen dat deze hooggeplaatste collaborateur in 1948 door het hooggerechtshof was vrijgesproken.

De advocaat Serge Klarsfeld, voorzitter van de Vereniging van dochters en zonen van gedeporteerde Franse joden, haalde scherp uit naar de "falende herinnering" van de president voor wat betreft de antisemitische Vichy-wetgeving en zijn kennis aangaande de rol van Bousquet. Mitterrand heeft gezegd dat hij pas in 1986 van die rol hoorde.

Klarsfeld, die een deel van zijn leven heeft gewijd aan het opsporen van Nazi-misdadigers, verweet de president te hebben verhinderd dat het recht zijn loop had. Ook maakte hij zich er boos over dat Mitterrand het in het boek "Une Jeunesse Française" van de journalist Pierre Pean heeft over zijn vriendschap met Bousquet. Mitterrand noemde hem een man van "uitzonderlijk kaliber" die hij "graag ontmoette".

Bernard Kouchner, minister in de vorige socialistische regering en iemand die altijd gold als een beschermeling van Mitterrand, sprak van zijn "diepe droefheid" over het "onbegrijpelijke gebrek aan inzicht" van de president. Hij stelde, net als vele anderen, vast dat Mitterrand geen woord van spijt had geuit over zijn verleden en dat hij het had doen voorkomen alsof hij "zich nooit had vergist".

Laurent Fabius, oud-premier en ex-socialistische partijleider, noemde het "allemaal erg droevig. En wat Bousquet betreft: Als wat er is gezegd waar is, dan is er een ernstig probleem".

TWEEDRACHT

Het beladen verleden van Mitterrand zaait al enige tijd tweedracht in het linkse kamp en vooral in zijn eigen Parti Socialiste. Het staat wel vast dat de nadere verduidelijkingen die de president recentelijk ten beste gaf, de twijfels van links niet hebben weggewerkt maar misschien eerder nog hebben versterkt. Sommigen wezen er bijvoorbeeld op dat Mitterrand het Vichy-bewind had afgeschilderd als "in grote trekken te veroordelen", terwijl premier Edouard Balladur het de avond daarvoor "door en door slecht" had genoemd. Uit zo'n nuanceverschil concludeerden waarnemers dat uit de woorden van de president geen duidelijke en ondubbelzinnige veroordeling van het Vichy-regime was te halen.

Verder heeft Mitterrand in het interview vooral duidelijk gemaakt dat hij ondanks zijn ziekte tot aan het eind van zijn ambtstermijn, in mei 1995, wil blijven regeren. Mitterrand gaf aan dat hij onder meer volop wil deelnemen aan de Europese besluitvorming, als Frankrijk in januari het voorzitterschap van de Europese Unie overneemt.

De president - die zichtbaar tekenen van moeheid vertoonde - was zeer duidelijk over zijn prostaatkanker, waaraan hij tweemaal is geopereerd. Zijn ziekte, zei hij, verhindert hem niet normaal te werken. Maar als het lijden een punt bereikt "waarop mijn eigen lot mijn aandacht meer op zou eisen dan de staatkundige verplichtingen" zou het "vanzelfsprekend tijd zijn om te vertrekken".

A muri kristianamente
ERWIN ROMUALD FARIES
Dia, ora i lugar di entiero lo wòrdu anunsiá despues.

Curacao Port Services Inc. N.V.
maakt met diep leedwezen het plotselinge overlijden bekend van onze werknemer;
de heer Hilarion (Jon) Marcus Anglia
in leven Voorman van ons bedrijf.
Zijn werklust en toewijding voor zijn werk zullen voor altijd in onze gedachten blijven.
De begrafenis vindt plaats op donderdag 22-09-1994 om 16.00 uur vertrekkende vanuit El Tributo te Otrobanda naar de Katholieke begraafplaats te Sta. Maria.
Hilarion (Jon) rust in vrede.
Direktie, Staf en Personeel.
Curaçao Port Services Inc. N.V.

DANKBETUIGING
Familie van de overledene
GLORIA VICTORIA VAN DELDEN-HERING
wenst langs deze weg hun oprechte dank te betuigen voor het medeleven getoond bij het overlijden en de teraardebestelling van hun onvergetelijke Dola.
Uw attentie is een grote troost geweest.

Discovery na elfdaagse reis terug

■EDWARDS AIR FORCE BASE - Het Amerikaanse ruimteveer Discovery is op de Edwards luchtmachtbasis in de Mojave-woestijn behouden teruggekeerd op aarde. Wegens slecht weer was de terugkeer iets vertraagd. De Discovery is elf dagen op reis geweest. Een der hoogtepunten was een vrije ruimtewandeling om nieuwe veiligheidsapparatuur uit te testen.

Vluchtelingen-commissariaat over Bosnië:

Driekwart miljoen mensen door Serviërs gezuiverd

GENEVE — Meer dan driekwart miljoen moslims en Kroaten zijn in de voorbije tweeëneenhalf jaar gedwongen vertrokken en op de vlucht gegaan uit het noordoosten van Bosnië. De meesten van hen zijn directe slachtoffers van de etnische zuiveringsoperaties.

Zo verklaarde een woordvoerder van het VN-Hoge commissariaat voor de vluchtelingen UNHCR. Ongeveer tachtigduizend niet-Serviërs wonen er nu in het betrokken gebied terwijl dat in normale omstandigheden 837.000 waren. Dus voordat het conflict uitbrak in 1992, aldus Ron Redmond.

Van de driehonderdduizend moslims die in oostelijk Bosnië woonden voor de oorlog zijn er nog tienduizend over, aldus Redmond. De moslim bevolking echter van Tuzla is verdubbeld tot ongeveer zeshonderdduizend als gevolg van de oorlog.

Redmond herinnerde eraan dat het VN-Hoge commissariaat en het Internationale Rode Kruis niet moe zijn geworden om hun stem te verheffen tegen dit zuiveringsbeleeid van de Serviërs. Beide organisaties hebben al berekend dat men om de komende winter door te komen 252 miljoen dollar nodig heeft. Dit geld is onder meer nodig voor degenen die in vluchtelingenkampen wonen.

***

Het Franse informaticaconcern **Bull** is door werknemers voor zeker 1 miljard frank (ruim Nf 327 miljoen) opgelicht. Tegen zeven mensen, onder wie twee topmanagers, is een onderzoek ingesteld. Vijftien mensen zijn ontslagen. Zij lieten in 1989 en 1990 gebruikte computers die Bull had opgekocht, verdwijnen. Het ging om 638 ton materiaal, goed voor 105 vrachtwagens.

AE (kanaal 73)
WOENSDAG
16.00 City of Angels
17.00 Praise the Lord
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of
20.00 Biography
21.00 American Justice
22.00 Civil War Journal
23.00 Law & Order
24.00 Biography
01.00 American Justice
02.00 Civil War Journal
03.00 Law & Order
04.00 Movie: *The Man Who Knew Too Much*

CBS (kanaal 75)
WOENSDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Price is Right
20.00 Nanny
20.30 Good Advice
21.00 America Tonight
22.00 48 Hours
23.00 News
23.35 Late Show With David Letterman
24.37 Extra: The Entertainment Tonight
01.07 Entertainment Tonight
01.37 Last Call
02.07 News
02.42 CBS News Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

TV-11 (kanaal 11)
WOENSDAG
16.00 Cartoons
18.30 Reportajes
19.00 Showbiz Today
19.30 Ki Tin
20.00 Ocurrió Así
21.00 Sevsec
22.00 Sine den bo Kas
23.30 Prime News
24.00 Sluiting

ABC (kanaal 77)
WOENSDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Dinosaurs
20.30 Thunder Alley
21.00 Home Improve
21.30 All American
22.00 Turning Point
23.00 News
23.30 Nightline
24.05 Movie
02.00 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

CINE (kanaal 83)
WOENSDAG
15.00 Movie: *Magnificent Obsession*
17.00 Movie: *Norma Rae*
19.00 Movie: *Crooked Hearts*
21.00 Movie: *Jungle Fever*
23.15 Movie: *Hitler's Daughter*
24.45 Movie: *Norma Rae*
02.45 Movie: *Jungle Fever*
05.00 Movie: *Alfie*

NBC (kanaal 85)
WOENSDAG
15.00 Rolonda
16.00 American Journal
16.30 Inside Edition
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 NBC Nightly News
19.00 Extra
19.30 Price is Right
20.00 Cosby Mysteries
21.00 Dateline
22.00 Law & Order
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Later With Greg Kinnear
02.05 Paid Program
02.35 Williams TV
03.05 NBC News Nightside
05.30 News

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)
WOENSDAG
17.00 Atardi Hubenil (konta kuenta, jeugdjournaal en *cartoons*0
17.58 Tempo pa Dios: **Gereformeerde kerk**
18.00 Charlie de Clown
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.45 Musical Special
19.05 Sehos-programma: **Nos Salú, Nos Prekupashon: Funkshonamentu di Tripa** (gastspreker dr. R. Schotborgh)
19.30 Caribscope
20.00 Telenotisia (lokaal, sport- en internationaal nieuws)
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 Special: **Persconferentie UB40**
23.00 NOVA

TBS (kanaal 89)
WOENSDAG
15.05 Jetsons
15.35 Captain Planet and the Planeteers
16.05 Flintstones
16.35 Charles in Charge
17.05 Save by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Growing Pains
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford
20.05 Movie: *Duel at Diablo*
22.20 Movie: *Hour of the Gun*
24.20 Movie: *A Man Called Sledge*
02.20 Movie: *The Deadly Trackers*
04.35 Three Stooges
05.00 Gomer Pyle, USMC
05.30 Headline News

LIFE (kanaal 91)
WOENSDAG
15.00 Thirtysomething
16.00 Movie: *Agatha*
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Designing Women
19.30 Designing Women
20.00 Lifetime Magazine
21.00 Movie: *Code of Silence*
23.00 Unsolved Mysteries
24.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
04.30 Paid Program

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt en vandaag droog. In de komende nacht en morgenochtend kans op een plaatselijke bui.

Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige oostelijke wind (tussen tien en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:

In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die van betekenis zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. Door een lichte toename van de vochtigheid kan er voornamelijk in de vroege ochtenduren een enkele plaatselijke bui tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag Mm**
Aruba	zwaar bewolkt	33	27	0.0
Bonaire	licht bewolkt	32	27	0.0
Curaçao	half bewolkt	33	27	0.0
Sint Eustatius	zwaar bewolkt	30	24	0.0
Sint Maarten	half bewolkt	31	25	1.2
Amsterdam	licht bewolkt	--	--	-.-
Caracas	zwaar bewolkt	28	18	2.3
Kingston	licht bewolkt	33	25	-.-
Miami	zwaar bewolkt	31	23	0.0
New York	licht bewolkt	27	17	0.0
Port-of-Spain	half bewolkt	32	22	0.0

FAXNUMMERS: AMIGOE
Redactie: 674744
Advertentie: 674524